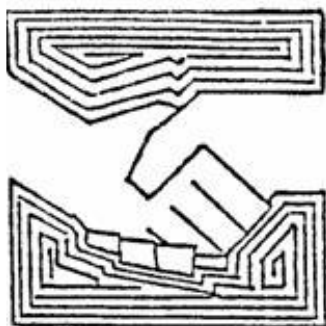


Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. - P.B.
1080 Bruxelles - Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
JANVIER 2016 – 31^e année – n° 1**



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 18 JANVIER 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira, étudiants parrainés, bourses d'étude, projet chez les marraines
- Bilan du Marché de Noël
- Activités 2016 à Ganshoren, projets à Rusatira pour 2016, Divers

SAMEDI 12 MARS dès 18h, soirée du Jumelage cette année au Hall des Sports
PAF spectacle+buffet : 15 € (étudiants 12 €) pour soutenir les "petits projets 2016" cf p.2
Contact/réservation : gwen_leg@hotmail.com (Gwenaëlle) & 02 / 427.68.53 (Arlette)

SOMMAIRE :

Editorial
Vœux du Jumelage de Ganshoren et de Rusatira-Kinazi
Rapport de réunion du 8/12
Rencontre Geneviève Damas
Nouvelles de Rusatira-Kinazi
Livrets-cadeaux sur le Rwanda

Ed. resp.: A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site www.ganshoren-rusatira.be

Cpte BE57.0016.6142.9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

Les Vœux du Jumelage, de Ganshoren et de Rusatira-Kinazi !

Bonne Année 2016 et Bonne Santé à tous !

Cette année, nous avons la joie (merci l'informatique) de vous exprimer à la fois les vœux de notre Comité de Jumelage, et ceux du Comité de Rusatira-Kinazi et d'étudiants rwandais reçus fin décembre (voir aussi pg. 4) :

«*Nous, Comité de Jumelage Rusatira-Ganshoren, avons le plaisir de vous remercier pour les activités réalisées [...] grâce aux relations de jumelage et d'amitié [et] vous présentons [nos] meilleurs vœux pour l'année 2016, avec nos salutations à tous les amis du Jumelage, membres du Comité et Autorités communales.*

*Mitali Béata, présidente,
Ndagijimana Jean-Damascène, vice-président,
Mukantwali, Josée, Secrétaire».*

Ci-joint aussi, la carte reçue des 3 nouveaux étudiants boursiers du jumelage pour l'enseignement supérieur (bourses remboursables): Agnès, Emmanuel et Jean-Claude.

Haye - Rusatira le 22/12/2015

Bonjour ! Joyeux Noël

Nous vous remercions beaucoup de l'aide que vous nous avez donnée pour pouvoir continuer nos études grâce à votre bon cœur d'Amour.

Que l'année 2016 soit pour vous une année des bénédictions.

Partageons la joie de ce temps de Noël.

Mukamutari Agnès

Muriraho Emmanuel

Ndiguze J. Claude



Voilà un vrai jumelage nord-sud, car on se parle ! Bonne Motivation de Solidarité Nord-Sud à tous ! Gilles L.

Rapport de la réunion du 8 décembre:

Nouvelles de Rusatira et activités à Ganshoren

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW, Agnès STIERNET et Karima SOUISS.

Excusées : Monique LEBOUTTE et Josiane ROMPTEAU

1 Nouvelles de Rusatira : étudiants parrainés, bourses d'études remboursables, «Chez les Mairaines»

- Reçu par e-mail, une copie scannée de la convention entre l'APROJUMAP et notre comité de jumelage signée par Eugène Niyigena (APROJUMAP), et Béata Mitali (jumelage, pour information), cette convention avait déjà été signée par le président et le trésorier de notre comité de jumelage. Suite à la réception de ce document, notre trésorier a versé 2000 € (frais annuel de fonctionnement de l'APROJUMAP).
- Reçu le 29/11 un e-mail de François (APROJUMAP) nous donnant es nouvelles de Rusatira et notamment des petits projets de 2015 : les travaux de construction d'un local pour les jeunes filles de l'école de Nyagiseny sont terminés, il reste encore 2 projets qui sont toujours en cours d'exécution à savoir la fabrication des tables du réfectoire du Lycée de Rusatira ainsi que la fabrication des chaises et des tables pour la salle «computer lab» du groupe scolaire de Kotona. il est prévu de clôturer ces projets en mi-décembre 2015 [2 projets pupitres pour l'école de Kato et étagères pour la bibliothèque du groupe scolaire de Kinazi étaient déjà terminés et les 2 derniers projets ont été financés plus tardivement].
- Elèves parrainés : En 2015, 14 élèves ont été parrainés, 6 parmi eux étaient en 6^{ème}. Le reliquat du P'Tit Plus, permet de soutenir 2 étudiants de 6^{ème}, le legs d'une habitante de Ganshoren nous permet d'en soutenir 5, l'argent du bol de riz (CSC) nous permet d'en soutenir 2 et avec les dons reçus, le comité en soutient 5, ce qui fait un total de 14. Donc en 2016, 14 étudiants seront parrainés (8 anciens et 6 nouveaux), nous attendons le résultat des anciens et le nom des nouveaux pour faire le virement. La secrétaire prévient le comité de Rusatira (Béata) et l'APROJUMAP (François) de la décision de parrainer 6 nouveaux étudiants qui commencent une 4^{ème} année secondaire en 2016.
- Bourses d'études remboursables : le montant (1600 €) pour les 3 bourses remboursables pour 2015-2016 des 3 étudiants de 2^{ème} année universitaire a été envoyé.
- Projet «Chez les mairaines de Rusatira» : François nous écrit: « pas de nouvelle pour ce projet car certains membres du comité surtout ceux considérés comme les acteurs moteurs étaient dernièrement occupés et donc nous n'avons pas eu l'occasion de faire une réunion de concertation de tous les concernés du projet. »
- Le trésorier verse aussi à l'APROJUMAP l'argent pour les dernières cartes de vœux achetées.

2. Bilan de l'Opération 11.11.11 2015

La vente a été plus difficile que l'an dernier, et la recette est inférieure.

Somme totale récoltée : 7 917,50 € (8 628 € en 2014), répartie comme suit :

- vente de produits : 5 725€
- virements – dons : 1 890€
- petits déjeuners de la solidarité (1/2) : 302,50€

Arlette a prévenu le CNCD qu'elle cesse sa tâche de coordinatrice pour l'Opération 11.11.11 à Ganshoren.

Les bénévoles 11.11.11 (Fr+NI) recevront une lettre de remerciement de la commune (échevinat de la Solidarité Nord-Sud) avec un ticket (3€) pour boisson/friandise à valoir aux stands des associations au Marché de Noël.

3. Activités à Ganshoren et projets à Rusatira

- Rencontre avec Geneviève Damas: succès, 40 personnes présentes. Voir le compte-rendu pg. 3. Pour améliorer le débat, il est utile de prévoir un médiateur.
- Soirée du 12 mars au Hall des Sports: en préparation par une équipe constituée autour de Gwenaëlle Legrand et Pascale Demanet. Il est prévu : apéritif rwandais avec des arachides et des sambusas, buffet fromage, musique et/ou danse rwandaise à préciser, quizz musical à confirmer puis soirée dansante.
- Activités pour les 45 ans du jumelage (2017): peut être un concours de dessins à Ganshoren et à Rusatira, ce concours devrait être lancé en octobre 2016.
- Cyber café à Rusatira : réfléchir à un moyen qui permettrait aux étudiants et aux élèves de Rusatira d'avoir facilement accès à internet.

Rencontre du Jumelage du 1^{er} déc.

Geneviève Damas, se conscientiser face aux migrants de Lampedusa



Devant un public d'une quarantaine de personnes, attentives et parfois même passionnées, Geneviève Damas nous a raconté son parcours de conscientisation et découverte des pays du Sud. Les titres sont de la rédaction.

Les débuts d'une découverte

«C'est le prix de la Francophonie de 2012 qui m'a permis de découvrir l'Afrique et les pays du Sud actuels, de corriger la vision transmise par mon grand-père, colonial des années 1930. J'ai été au Sénégal, à Haïti.

J'ai vu une famille où le père a divisé un livre en 2, pages paires et impaires, pour que chacune de ses filles puisse apprendre à lire. J'ai vu des ateliers littéraires où l'on doit d'abord donner à manger aux enfants.

Ici, dans un pays merveilleux, nous vivons souvent avec la sensation que rien n'est possible. Là-bas, avec peu de choses, ils réalisent beaucoup, grâce parfois à une seule personne.

Ainsi a germé en moi l'idée d'un livre sur les migrants, sur le passage d'un monde à l'autre.

J'ai été au Nigéria, voir les départs des clandestins. Au Canada, j'ai rencontré François Crépeau¹, rapporteur de l'ONU sur les droits de l'homme des migrants. Il m'a informée sur les conditions des migrations, les sommes insensées payées aux passeurs (jusque 25 000 €), les traversées inhumaines sur des rafiots [*nous visionnons un film du journal The Guardian*]². Il m'a aidée à me rendre à Lampedusa, avec Georgia, ma fille de 18 mois, dans sa poussette.

L'expérience de Lampedusa

Lampedusa³ voit se côtoyer les touristes, et les migrants. Ceux qui y débarquent sont tout de suite conduits au centre de transit, centre fermé prévu pour 400 réfugiés, avant leur transport vers la Sicile, alors que certains jours d'été il pouvait en arriver 4 000. L'accès par les journalistes en est quasiment impossible, mais il est possible pour les administratifs et carabinieri (sensibles pour certains à la misère), pour Misericordia (association italienne gestionnaire du centre) et pour quelques ONG humanitaires. Les migrants viennent d'Afrique, Sahel, Erythrée, Somalie, parfois même du Bangladesh. Les femmes y sont peu nombreuses, vu les dangers des rançons, viols et violences. Il y a des enfants, Geneviève Damas en a vu beaucoup non accompagnés [*dia*]



«Lampedusa sauve mais l'Europe n'accueille pas, malgré sa responsabilité politique et économique, dira Francesco de l'association protestante Mediterranean Hope. Mais comme ONG, nous accueillons, nous essayons de créer des liens sociaux, de dire que la Terre appartient à tous». C'est le cas aussi de l'ONG Save the Children, qui s'occupe des mineurs non accompagnés.

En ville, une ONG a créé le Musée des Migrants, avec des objets symboliques, pour garder la mémoire.

Malgré la barrière des langues, un contact peut se nouer. Un homme raconte la recherche de son fils, qui a téléphoné de Libye avant son embarquement, et qu'il ne retrouve pas. Une maman africaine a remercié Geneviève Damas en lui donnant un petit bracelet, qui est une motivation de plus pour témoigner.

De ces espoirs exprimés, que retenir pour 'soutenir la vie des gens, là où ils désirent vivre' ?

Les réfugiés recherchent d'abord la sécurité, sécurité physique face aux violences, et sécurité alimentaire. Après la paix, le principal but est en effet de pouvoir manger à sa faim, grâce à un travail.

Cela, avec le souci aussi de pouvoir aider dans le futur leur famille, femmes et enfants, restés au pays.

Cela, avec la volonté encore de se former, se cultiver (cf le livre divisé). Un beau programme pour nous !

¹ Voir sa biographie sur [//fr.wikipedia.org/wiki/François_Crépeau](https://fr.wikipedia.org/wiki/François_Crépeau)

² Voir par ex. les films et photos très (trop?) impressionnantes de The Guardian [//www.theguardian.com/world/migration?page=1](https://www.theguardian.com/world/migration?page=1)

³ Voir l'ensemble des chroniques de Geneviève Damas sur [//www.lesoir.be/tag/chroniques-lampedusa](https://www.lesoir.be/tag/chroniques-lampedusa)

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Vœux d'ex-boursiers, de l'APROJUMAP, et du Comité de Jumelage en réunion

Vœux des boursiers de l'enseignement supérieur (ou ancien) du système de 'bourses remboursables' cf *Jumelage janv 2015 p.3*

Outre les vœux des 3 nouveaux boursiers, nous avons reçus les vœux de ...

... Marcelline Uwera (parrainée en humanités avant les bourses du sup.) : *Murakoze cyane! Que Dieu vous bénisse en tout !*

... Emmanuel Uwimana, qui a réussi ses études de bachelier-vétérinaire *'Thank you for helping me to achieve my dream'*

... Joseph Uwimana, qui a réussi ses études d'ingénieur agricole, nous remercie et nous souhaite *'de continuer vos belles actions d'aider les étudiants vulnérables car c'est un bon partenariat pour la promotion de l'éducation'*.

Vœux de l'APROJUMAP (ONG rwandaise facilitatrice du Jumelage) via François Habimana, chargé des jumelages

Bonne année ! [...] Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année 2016. Une année de succès dans nos projets [...].
Amahoro muri byose [la paix en toutes choses] durant 2016..

Vœux du Comité de Jumelage, présentés à la réunion du Comité rwandais du 15 déc. *texte détaillé de la lettre présentée p. 1*

Nous, membres du comité de Jumelage Rusatira-Ganshoren, avons le plaisir de vous remercier pour notre coopération durant ces années. En effet [en 2015], plusieurs activités ont été réalisées, et ceci grâce aux relations de jumelage et d'amitié existant entre Rusatira et Ganshoren. Certaines écoles par exemple ont trouvé le financement pour les petits projets présentés, le projet 'chez les marraines de Rusatira' est encore au stade embryonnaire, mais nous envisageons le démarrage de cette action humainement valorisante très prochainement.

Pour ces activités et tant d'autres, notre comité de jumelage, au cours de sa réunion du 15 décembre 2015 a pensé à vous présenter nos sincères remerciements en vous souhaitant les meilleurs pour l'an 2016.

Salutations à tous les amis du Jumelage, les membres du comité et les autorités administratives de la Commune de Ganshoren.

Que Dieu vous bénisse ! *Mitali Béata, présidente, Ndagijimana Jean-Damascène, vice-président, Mukantwali, Josée, secrétaire*

Cadeaux (peut-être) sous le sapin...

Le Rwanda en livrets : commerce équitable, énergie (verte), coopération artistique

COMMERCE ÉQUITABLE ET DURABLE AU RWANDA brochure-synthèse de la CTB, 2010
à télécharger www.befair.be/sites/default/files/all-files/brochure/Brochure_RWANDA_NEW_COVER.pdf

Une synthèse avec de magnifiques photos, pour découvrir les initiatives de commerce durable et équitable (du moins une bonne partie d'entre elles), dans le contexte rwandais (plan gouvernemental de reconstruction et développement Vision 2020, importance de l'agriculture, dépendance du climat et du commerce mondial, initiatives internationales).

On découvre ainsi : les 'Cards of Rwanda', les 'Dancing pots', les filières des coopératives pour le café et le thé, et beaucoup de surprises, comme le rôle d'ONG américaines (le 'Pygmy Survival Alliance', et même ... Starbucks)

ENERGY RWANDA ENERGIE brochure Africalia sur l'énergie au Rwanda, 2014

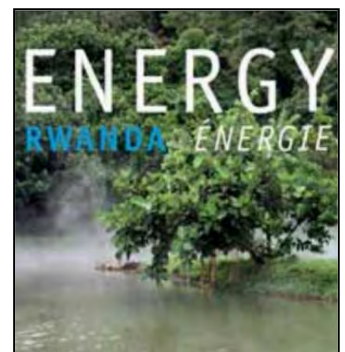
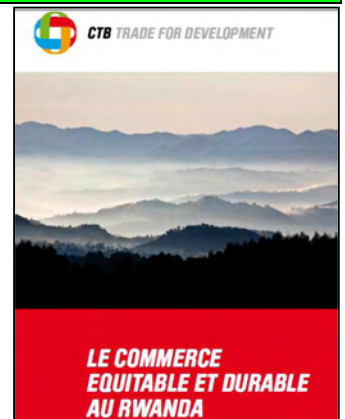
voir [/africalia.be/assets/files/Article-Rwanda-Energie-avril-2014-Afrique-Asia.pdf](http://africalia.be/assets/files/Article-Rwanda-Energie-avril-2014-Afrique-Asia.pdf) Adobe-Acrobat-Professional.pdf
le livre détaillé (191 p) est chez Africalia, rue du Congrès 13, 1000 Bxl africalia@africalia.be

Cet ouvrage de référence (Fr/Eng, sponsorisé par des producteurs) a été publié pour l'inauguration du Musée de l'Environnement de Karongi, sur le lac Kivu. Il présente les sources d'énergie renouvelables du Rwanda (force musculaire, soleil, vent, eau, géothermie, bois, recyclage, etc.) et ses sources non renouvelables (pétrole, tourbe, gaz méthane au fond du lac Kivu, cf Jumelage de mai 2013).

Le livre décrit en détail les possibilités du renouvelable : éolien (prévisions selon les mesures), solaire (parc en cours de construction), géothermie. Il décrit aussi les mesures qui ont été prises et prévues dans la lutte contre la pollution.

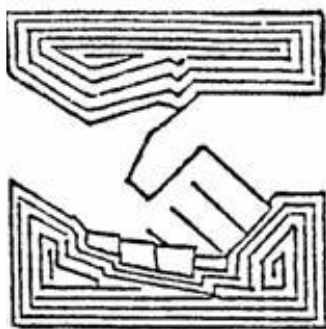
COOPERATION ARTISTIQUE AFRICALIA-RWANDA un programme de coopération en cours en 2016

Si vous passez par Africalia, cette forme originale de coopération - théâtre, expositions, bibliothèque mobile, danse - vaut le détour
Voir <http://africalia.be/ce-que-nous-faisons/rwanda/ishyo/> <http://africalia.be/ce-que-nous-faisons/rwanda/rwanda-arts-initiative/>



Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

FEVRIER 2016 – 31^e année – n° 2

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 23 FEVRIER 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26

Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira, étudiants parrainés, bourses d'étude, projet chez les marraines
- Soirée du jumelage du 12 mars, activités 2016 (rencontres) et 2017 (45 ans)

DIMANCHE 6 MARS, concert à 2 pianos du groupe Toccata, centre W:hall
av. Charles Thielemans 93, à W-St-P, à l'invitation de l'ADA (voir page 3)

SAMEDI 12 MARS dès 18h, soirée du Jumelage cette année au Hall des Sports
PAF spectacle+buffet : 15 € (étudiants 12 €) – Réservation obligatoire : voir éditorial

MARDI 15 MARS à 19h30, ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE de notre ASBL, à la Villa,

pl. G. Gezelle 26, ce journal tenant le rôle de convocation aux membres et sympathisants, avec à l'agenda :

1. Approbation du PV de l'AG statutaire du 25/03/14 (cfr Jumelage n° 4 avril 2015)
2. Rapport moral de l'exercice 2014
3. Rapport de trésorerie, rapport du vérificateur aux comptes
4. Approbation des comptes, décharges aux administrateurs
5. Membres effectifs : arrivées et retraits
6. Budget 2015, activités 2015 et petits projets
7. Divers

SOMMAIRE :

Editorial: le moment de s'inscrire

Rapport de la réunion du 18/01

Invitation concert-piano de ADA

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

- Lettres des étudiants parrainés 'continuez à aider d'autres enfants'
- Petits projets 2016
- Redynamisation de la correspondance entre écoles etc
- Choix des 7 nouveaux étudiants du secondaire

Ed. resp.: A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site www.ganshoren-rusatira.be

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

**Parce qu'il est des causes de Solidarité Nord-Sud qui ne peuvent laisser indifférents,
c'est le moment de s'inscrire pour la
SOIREE DU JUMELAGE DU 12 MARS au Hall des Sports :
apéritif+sambusa offerts, buffet Cheese & Wine, danses rwandaises du ballet Inyange, quizz musical original**



Les petits projets annuels (citernes pour l'eau de pluie, mobilier scolaire, panneaux solaires pour une école, voir page 3),
les parrainages d'orphelins pour les études secondaires (voir page 4),

le système de bourses remboursables pour études professionnelles ou supérieures (voir mensuel de janvier),
voilà de bonnes raisons de se mobiliser, tous ensemble dans notre commune, avec l'appui communal (voir page 2).

Réservation obligatoire: gwen_leg@hotmail.com (Gwenaëlle) ou 02/427.68.53 (Arlette) ou en versant directement le montant sur le compte du Jumelage (voir ci-dessus) avec pour communication «inscription 12 mars x 15 € adultes / 12 € étudiants»

Rapport de la réunion du 18 janvier:

Nouvelles de Rusatira, bilan du Marché de Noël et activités à Ganshoren

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW, Agnès STIERNET et Karima SOUISS.

Excusées : Monique LEBOUTTE et Josiane ROMPTEAU

1 Nouvelles de Rusatira : étudiants parrainés, bourses d'études remboursables, «Chez les Mairaines»

- Les dernières nouvelles reçues se trouvent dans le journal de janvier. Le président envoie un e-mail pour demander un rapport trimestriel du 4^{ème} trimestre ou un rapport global de 2015, demander aussi les propositions de petits projets pour 2016.

- Elèves parrainés : on ne connaît pas les résultats de l'année scolaire 2015, ni le nom des 6 nouveaux étudiants parrainés, un e-mail sera envoyé à ce sujet [*reçu depuis copie des bulletins des étudiants parrainés, 10 lettres d'étudiants, les résultats des examens nationaux pour entrer en 4^{ème} ont seulement été connus fin janvier*].

- Projet «Chez les Mairaines de Rusatira»

Ce projet semble relativement bloqué. Selon les réponses des organes de cofinancement (11.11.11, DGD...) et pouvoir commencer la réalisation du projet, il faut absolument avoir une confirmation sur :

1°/le sort du projet après 4 ans : reprise du projet par l'Etat (par le centre de santé) ou un auto-financement via une coopérative (vente de produits par ex.), ou financement via bénéficiaires.

2°/ le coût de la restauration de la maison proposée.

Le comité décide de mettre ce projet en attente, sauf réponses décisives sur ces points avant le 31 mars 2016.

2. Bilan du Marché de Noël

Comme les années précédentes, ambiance fut conviviale, bon contact avec des habitués, ce fut aussi l'occasion de présenter des réalisations du jumelage (petites vidéos en boucle), quelques nouvelles personnes se sont intéressées au jumelage (photo).

Recette : 539 €.

Du nouvel artisanat sera commandé prochainement afin qu'il puisse être amené en Belgique par des personnes faisant un séjour au Rwanda.



3. Activités à Ganshoren

- Soirée belgo-rwandaise «Cheese & Wine» du 12 mars

La salle culturelle a été réservée gratuitement par l'échevinat de la solidarité Nord-Sud, nouveauté la buvette dans la salle est indépendante de la cafetaria et une cuisine séparée sera nouvellement équipée.

Le comité doit juste prévoir le percolateur et les tasses.

L'équipe organisatrice prendra contact avec Catherine (commune) pour visiter la salle, voir les installations et les possibilités de décoration. Arlette se renseigne sur les possibilités de mettre des panneaux (treillis, panneaux électoraux, ..) ;

Un modèle d'affiche et de flyers sera proposé au collège le prochain lundi.

Après accord, il faudrait prévoir notamment pour les panneaux communaux, les endroits publics et les buldings sociaux 25 affiches A3 francophones, 25 affiches A3 néerlandophones et 25 affiches A3 bilingues (2 A4 accolés).

Un encart peut être mis dans le «Vlan» (à faire par le chargé de communication communal)

Catherine se charge du contrat avec la SABAM et se renseigne sur la nécessité et le contenu d'une assurance pour l'événement.

- 45 ans du jumelage en 2017

A la demande de l'échevine une réunion sera consacrée à ce sujet.

Il y aura très probablement comme précédemment un concours de dessins à Ganshoren et à Rusatira.

Les premières invitations aux écoles devraient être faites en juin 2016, le règlement et tous les renseignements devraient parvenir aux écoles au plus tard début octobre, les dessins rentrés en mars/avril 2017 afin de finaliser le concours dans la même année scolaire.

ADA Auto-Développement-Afrique

notre partenaire pour les projets sociaux à Rusatira (2005-2014)
**nous invite le 6 mars à un concert à 2 pianos du groupe Toccatine
 au centre culturel W:halll de W-St-P, av. Charles Thielemans 93**

Prix des places : 20 € / 30 € / 40 €

Petite restauration (après concert) : quiche 9€ - salade 9€ - sandwich 3€

Réservation: 1 Courrier à L. Leflere, r. du Long Chêne 64, 1970 Wezembeek-Oppem

2. Par mail : l.leflere@ada-zoa.org

3. Par téléphone : 02/731.36.79

Les réservations ne sont effectuées qu'après le paiement sur le cpte d'ADA :

IBAN : BE15 3101 1861 5730 BIC : BBRUBEBB

Communication "Nbre places à 20€/30€/40€ +nbre quiches/sandwiches – n° tél/gsm

CONCERT POUR DEUX PIANOS
 À 2-4-8 MAINS
 PAR LE GROUPE « TOCCATINE »
 AU PROFIT DES PROJETS DE
 AUTO-DÉVELOPPEMENT AFRIQUE



LE DIMANCHE 06 MARS À 16H00
 AUDITORIUM DU W:HALLL
 A WOLUWE-ST-PIERRE



Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Lettres des étudiant orphelins boursiers du secondaire 'continuez à aider d'autres enfants'

Depuis 2003, le jumelage soutient les études d'étudiants orphelins de l'enseignement secondaire. Le minerval (avec une aide pour l'achat de livres, etc.) s'élevé en moyenne à 180 000 FRW, soit 225 €, pour le secondaire supérieur ou des études spécialisées, le primaire et le secondaire d'éducation de base étant gratuits depuis quelques années.

Cette aide est obtenue grâce aux 'donateurs' du Jumelage (voir compte page 1), une action commune pour permettre à tous de participer, y compris des écoles, groupes de jeunes, etc. Les étudiants parrainés nous écrivent 2 fois par an, et transmettent leurs bulletins. Les lettres sont en anglais (langue du secondaire), traduites ici par la rédaction.

Les 6 étudiant(e)s qui terminent leur cycle - Chantal, Noëlla, Jean-Claude, Egide, Eugène et Gad - nous remerciant pour notre soutien sur plusieurs années «*Je suis heureux de terminer mes études grâce à votre aide, nous dit Jean-Claude. Je vous souhaite de continuer à aider d'autres enfants qui ont des familles pauvres*». Plusieurs renseignent leurs problèmes de santé, qui restent une difficulté pour les études. Deux ou trois de ces étudiants envisagent des études supérieures.

Jennifer (4^e informatique), Diane (5^e future instit), Jean-Damascène (5^e futur prof de sciences), ont réussi brillamment, malgré des problèmes de santé pas toujours terminés. Jennifer a orné sa lettre de dessins et vœux de nouvel-an. Jean-Damascène fera son stage à l'école secondaire de Kinazi.

Trois nouveaux parrainés depuis 2015 – Jean-Léopold, Boris, Tuyishime – présentent leurs (très) beaux résultats, en nous remerciant et disant leur espoir de bien continuer.

Ces mercis et vœux vont à tous ceux qui parrainent les étudiants dans cette action commune !

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Réunion du comité de Jumelage rwandais : petits projets 2016, correspondance (suite p. 4)

Le Comité de Jumelage rwandais s'est réuni ce 4 février, et grâce à François Habimana de l'APROJUMAP (ONG rwandaise aidant les Jumelages) et Internet, voici le bilan reçu le 10 février !

Petits projets 2016

Six petits projets ont été remis au comité de jumelage de Rusatira :

- 2 installations de citernes et filtres d'eau de pluie, pour protéger l'environnement
- bancs et tables de réfectoire pour une école secondaire [fabricat. locale svt cahier des charges]
- installation de panneaux solaires dans une école par une entreprise 'Mobisol'
- réhabilitation des locaux d'une école, mais demandant un grand budget, pas du type petit projet

Un seul projet était bien préparé, les autres projets doivent être finalisés suivant les indications convenues dans la réunion et seront remis au cours de la semaine du 08 février.

Redynamisation de la correspondance avec Ganshoren (ou autres)

Les participants sont intéressés à redynamiser des correspondances, à travers des institutions surtout des écoles du Nord et celles du Sud. Certains disent qu'il y avait des correspondants entre certaines écoles; dès que nous aurons reçu la liste des correspondants de l'époque nous vous l'enverrons pour voir si la redynamisation est possible. Des nouveaux liens pourront aussi se créer.

Cela peut être réalisé par poste ou internet. Dans la zone Rusatira-Kinazi, il y a un seul télécentre à Kinazi où les gens ont accès à l'internet. Dans les écoles, les directeurs peuvent se connecter avec un ordinateur de bureau par modem ou par smartphone. Il n'y a pas de cybercafé à Rusatira disponible pour tous.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Choix des 7 nouveaux étudiants du secondaire, parrainés à partir de 2016

Voici la suite des décisions du Comité de Jumelage rwandais (voir page 3), réuni ce 4 février.



Les 14 boursiers de 2015 (voir mensuels de 2015)

NDLR Le parrainage des étudiants orphelins est réalisé par le Jumelage depuis 2003 (voir page 3), et concernait 14 étudiants en 2015 (photo).

Il consiste à payer le minerval pour le secondaire supérieur ou secondaire spécialisé, l'enseignement primaire et le secondaire d'éducation de base étant gratuits depuis quelques années¹

La sélection est préparée par le comité de jumelage rwandais, où l'on retrouve les directeurs d'écoles primaires et secondaires, le centre de santé (sa directrice, Béata Mitali, préside le comité de jumelage) et l'APROJUMAP (qui a mené en 2005-2014 les projets de lutte contre la pauvreté à Rusatira : Amis d'ATD, SOLIVES, REPRECO).

Le comité a examiné 26 dossiers des enfants qui demandaient l'assistance au minerval. On a pris 7 élèves [remplaçant 6 jeunes ayant achevé leur cycle, et un 7^e qui a abandonné l'école].

Avant d'ouvrir les dossiers, les participants ont énuméré des critères à suivre :

- Enfant orphelin de père et mère (adoptif dans une famille pauvre ou enfant non accompagné)
- Orphelin d'un parent pauvre
- Enfant qui a des parents indigents (attestés par les autorités de cellule et secteur²) ou ancien bénéficiaire des projets SOLIVES ou Amis d'ATD
- Les points obtenus en dernière scolaire, et la section surtout technique ou professionnelle
- Année d'étude, car ceux qui vont en 1^e ou 4^e année secondaire (dont les sections d'orientation existent dans les écoles de Rusatira-Kinazi) peuvent suivre les études dans les écoles de 12 ans d'éducation de base, tandis que celui qui est déjà en 5^e ou 6^e risque d'arrêter les études. Parmi ces dossiers, 17 entrent en 4^e année, 3 en 5^e année, 1 en 1^{ère} et 5 dossiers sont incomplets.

Après examen, le Comité a retenu les élèves suivants :

- Jean-Paul : orphelin de père, sa mère est vieille et pauvre, bénéficiaire de l'ex-projet SOLIVES. Il est handicapé physique. Il a eu 46 points (dernière année) et s'oriente vers l'école agri-vétérinaire de Kabutare dans la section 'food processing'.
- Francine : orpheline de père, de maman pauvre bénéficiaire de l'ex projet Solives. Elle étudie en 5^e au TTC Muhanga (éc. normale) en TML (teaching modern languages) et a 74.2%
- Jean d'Amour³ : vit avec sa mère vieille, qui n'a pas les moyens de lui payer le minerval. Il a eu 43 points. Il s'oriente vers l'école agri-vétérinaire de Kabutare, en section d'agriculture.
- Jean Bosco : enfant issu de famille indigente dont les parents vivent de la location des bras [surtout comme ouvrier agricole]. Il a obtenu 33 points et s'oriente en Maths-Economy-Computer (MEC) à l'école secondaire Marie-Merci de Kibeho
- Farida : [parrainée de 2012 à 2014], elle a eu l'interruption scolaire en 2014 lorsqu'elle était enceinte. L'année passée, elle s'est engagée à poursuivre des études dans une école de 9 ans d'éducation de base [jusque 15 ans]. Elle a obtenu 49 points, lui permettant d'entrer en 4^e au TTC S^t Jean Baptiste Cyahinda en section de 'Teaching Sciences Maths'.
- François : vit avec sa mère qui ne peut lui payer les frais scolaire. 34 points dans l'examen national, orienté en 4^e maths-physique-géographie à l'école secondaire de Kiruhura
- Théogène : orphelin de père et mère, adopté par une famille qui n'est pas capable de lui trouver le minerval. Il est natif de secteur Rusatira. Promu en 5^e électricité à l'école technique de Nyanza. L'année passée, il a eu 75.8%.

NDLR: Tous les vœux de courage et de bonne réussite de notre comité pour ces 7 jeunes !

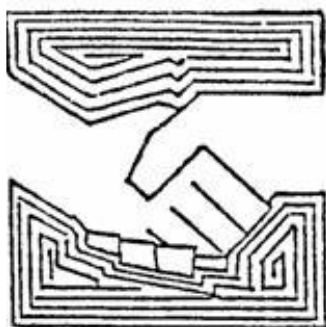
¹ Pour les études post-secondaires, le jumelage a créé un système de 'bourses remboursables', voir mensuel de janvier.

² Comme vu lors du projet REPRECO (cf mensuels de 2014), la population pauvre est répertoriée en catégories : A (indigents) B etc.

³ Beaucoup de Rwandais portent les prénoms des calendriers utilisés par les missionnaires

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
MARS 2016 – 31^e année – n° 3**



JUMELAGE

A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 15 MARS 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26

ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE de notre ASBL ce journal tenant le rôle de convocation aux membres et sympathisants (rappel du Jumelage n°2) avec à l'agenda :

- Approbation du PV de l'AG statutaire du 23 mars 15 (cfr Jumelage n°4 d'avril 2015)
- Rapport moral de l'exercice 2015
- Rapport de trésorerie, rapport du vérificateur aux comptes
- Approbation des comptes, décharges aux administrateurs
- Membres effectifs : arrivées et retraits
- Budget 2016, activités 2016 et petits projets
- Divers

SAMEDI 12 MARS dès 18h, soirée du Jumelage cette année au Hall des Sports

apéritif+sambusa offerts, buffet Cheese&Wine, ballet rwandais Inyange, quizz musical original
PAF spectacle+buffet : 15 € (étudiants 12 €) – Réservation obligatoire : 02/427.68.53

SOMMAIRE :

Editorial :

Une solidarité Nord-Sud plus concrète grâce à un Jumelage

Rapport de la réunion du 23/02

Etudiants parrainés, soirée du 12/3

Nouvelles de Rusatira, extraits du rapport annuel de IONG Aproxumap

Soutien au centre de santé, étudiants parrainés : bilan 2015

Les 5 'petits projets 2015' sont tous finalisés

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Une solidarité Nord-Sud plus concrète grâce à un Jumelage !

En lisant ce mensuel, vous remarquerez certainement le nombre impressionnant de références concrètes : des photos des projets, des lettres reçues des étudiants parrainés, des explications.

Et la continuité de l'action d'un Jumelage au travers des années permet des liens encore plus concrets : elle permet de suivre les progrès des mutuelles de santé (pg. 3), de mieux cibler les projets (comme les projets sociaux 2005-2014), de comprendre la situation des écoles (pg. 4).

C'est aussi grâce à cette continuité qu'une jeune équipe organise la soirée du jumelage du 12 mars : l'équipe est animée - au sens fort du terme - par des (petites-)filles de Guy Demanet, l'échevin créateur du Jumelage communal en 1972, et elle est dynamisée – aussi au sens fort du terme - par des jeunes qui ont séjourné en coopération à Rusatira en 2011, avec leurs amis et connaissances !

Grâce à cette continuité et à ces actions concrètes, le Jumelage a pu tisser un véritable tissu de solidarité, à Rusatira-Kinazi comme à Ganshoren (détails p. 2). Et ce 'tissu de solidarité' se propage ! Réunis par grâce au jumelage, comme on le lira pg. 4, *les étudiants orphelins parrainés [...] pendant leurs vacances [...] ont également menés des actions de solidarité en faveur des veuves de Rusatira.* Et je viens ainsi de recevoir un e-mail de Gérard, un étudiant parrainé de 2011 à 2013, qui est fier d'annoncer ses beaux résultats 2015 dans l'enseignement supérieur.

Alors, jumelez-vous !

Gilles L.

Rapport de la réunion du 23 février 2016 :

Nouvelles des étudiants du secondaire, soirée du 12 mars

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW.

Excusées : Karima Souïss, Monique LEBOUTTE, Josiane ROMPTEAU et Agnès STIERNET

1. Nouvelles de Rusatira : étudiants orphelins parrainés du secondaire

- Reçu e-mail de François concernant les nouveaux étudiants parrainés et petits projets (voir jumelage n°2)
- Etudiants parrainés : cette année, 14 étudiants sont soutenus, ils sont tous en secondaire supérieur. Il y a 7 anciens (6 ont terminé en 2015 et un a abandonné ses études après la 5^e). Le comité de Rusatira a choisi 7 nouveaux étudiants (dont une ancienne qui avait interrompu ses études).
Le trésorier verse le minerval du 1^{er} trimestre (60.000 FRW x 14) et le supplément pour les étudiants entrant en 4^{ème} pour couvrir les frais de l'uniforme etc., soit 6 x 10.000FRW, au total 900.000 FRW [1070 €]
Le trésorier verse aussi la prime de 40 € pour les 3 étudiants ayant terminé avec succès leurs études secondaires. Le comité se renseigne auprès de François pour savoir si les 3 autres étudiants ont réussi leur 6^{ème} car leur pourcentage général est inférieur à 50%
- Projet 'Chez les Mairaines de Rusatira' pas encore de réaction du Comité de Rusatira (cfr rapport précédent)
- Autres virements : Versement de 500 € du salaire du 1^{er} semestre d'1 monitrice de santé. C'est le dernier soutien aux monitrices de santé, selon le plan de 'remise en autonomie' annoncé par notre comité il y a 2 ans. Versement de 900 € pour l'achat du 1er colis de médicaments pour le centre de santé.

2. Soirée du Jumelage du 12 mars (préparation orchestrée par l' "équipe jeunes"¹)

- La préparation bat son plein. Reste à trouver la vaisselle et une solution pour la cuisine, car ces aménagements ne sont pas terminés. 13 étudiants bénévoles aideront: service bar, buffet, vaisselle, tombola...
- Inscriptions : à ce jour, 95 entrées payées plus 50 inscriptions. Un succès dû au travail de la jeune équipe.
- Le contrat avec le ballet rwandais «Inyange» est signé, l'acompte a été payé par le trésorier.
- Une superbe "tombola gourmande" sera organisée, grâce à 25 commerçants (23 Ganshoren, 1 Koekelberg, 1 Berchem Ste Agathe) qui ont accepté d'offrir les 100 lots de la tombola, merci à toute l'équipe de récolte. Tombola gourmande vu les commerces participants (boucherie, restaurant, épicerie, sandwicherie, traiteur, snack, confiserie) et vu les lots (bons de réduction ou d'achat, pâtisseries, pains, menu (eh oui), fruits).
- Publicité : des articles sont parus dans Info-Ganshoren et Vlan (via la commune), Trait d'Union et Newsletter de la Villa (centre culturel), Mensuel de Ste-Cécile; un rappel-mail sera fait aux sympathisants. Les affiches seront imprimées et placées via le service de la Solidarité Nord-Sud et les employés communaux.
- La société 'Buy Way' (où travaille une sympathisante) a versé 1.000 € pour les projets soutenus parla soirée.

3. Activités futures et envoi d'un colis à Rustira

- Actions prévues à Ste-Cécile (collecte de Pâques) et au Collège du Sacré-Cœur (bol de riz du Carême)
- Petits déjeuners de la Solidarité Nord-Sud : en octobre (se renseigner sur l'occupation des Tarins)
- Deux rencontres-débats : thème (Agnès Stiernet + autres personnes à contacter) et dates à préciser
- Organiser une activité pour les 45 ans du jumelage pendant la semaine de la solidarité en 2017 ?
- Un colis est parti à Rusatira grâce à une étudiante de Ganshoren qui passera quelques semaines au Rwanda (travail de fin d'études supérieures sur le thème de la réconciliation) et rencontrera Eugène.

Il contient des lunettes pour le centre de santé [photo] calibrées par 2 opticiens ganshorenois (comme en 2007, avec notre action "lunettes sans frontières" voir www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/all_jumelages_2007.pdf), du chocolat belge pour le comité de jumelage rwandais, une lampe solaire pour le centre de santé (Schneider Electric TS 120S Mobiga comportant un chargeur de GSM, lampe acquise grâce à l'ADA).



¹ Pascale, Gwenaëlle, Pauline resp. fille et 2 petites-filles de Guy Demanet (échevin créateur du Jumelage en 1972) et Inès, plus une multitude d'ami(e)s et connaissances aussi formidables, avec qui vous pourrez faire connaissance... si vous venez à la soirée !

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Soutien au centre de santé et Parrainage des orphelins du secondaire : bilan 2015 extraits du rapport annuel de l'ONG Aprojumap

Le rapport annuel 2015 du Jumelage à Rusatira, rédigé par l'Aprojumap, est sur le site www.ganshoren-rusatira.be

Centre de Santé

Depuis la création du jumelage en 1972, le jumelage de Ganshoren soutient le centre de santé de Rusatira avec sa construction (1972-74), son agrandissement (1993-96), l'envoi de divers équipements et matériel, et – annuellement depuis 1996 – le payement de 2 colis de médicament et les salaires de 3 monitrices de santé.

Le centre de santé se réjouit de **l'appui en médicaments** fournis chaque semestre par le comité de jumelage de Ganshoren. Cela aide le centre à dispenser de bons services aux patients surtout aux malades insolubles affiliés à la mutuelle de santé communautaire² qui ne sont pas en mesure de payer eux-mêmes le 'ticket modérateur' (frais de consultation).

Toutefois, le comité de Ganshoren a décidé de se **désengager du soutien aux monitrices de santé** après une période de 20 ans. Ceci pour mieux garantir l'autonomie du centre, vu les progrès du système de santé rwandais, et pour permettre de soutenir plus de petits projets. Ainsi, depuis début mai 2014, le soutien a été réduit à 2 monitrices de santé, et une seule de mai 2015 à mai 2016.

Le centre de santé remercie de cet appui, mais de leur souhait, il aimerait ne pas perdre toutes ces monitrices de santé, vu leur rôle important pour la zone d'intervention alors que ce centre n'a pas assez de moyens pour prendre en charge ce personnel. Entretemps, la titulaire du centre de santé a informé les participants que le centre de santé va s'arranger pour payer le salaire de la monitrice de santé encore au travail.

Parrainage d'étudiants orphelins du secondaire

Ce parrainage existe depuis 2003. Il a concerné 14 étudiants en 2015. Le rapport de l'Aprojumap complète les informations reçues avec les lettres des étudiants (points forts, difficultés, cf mensuel de janvier, pg. 3)

[...] Les élèves parrainés ont tenu des réunions pendant les vacances, transmis leurs salutations à leurs parrains de Ganshoren et remis leurs bulletins scolaires.

Ils ont également menés des actions de solidarité entre eux et en faveur des veuves.

Résumé des résultats scolaires 2015³

N°	Noms	% points	Classe-Section	Ecole
1	Jennifer Nyirantabaruye	72.9%	4 ^e Computer Electronics	Ecole Technique Nyamata
2	Jean-Damascène Havugimana	84.5%	5 ^e Teaching Social Math	TTC Save
3	Egide Rutayisire	62.9%	6 ^e Comptabilité	GSNDP Cyanika
4	Fabrice Hagenimana	-	5 ^e Math Economie Géó	Ecole Secondaire Mutunda
5	Diane Kwizera	75.5%	5 ^e Teaching Social Math	TTC Cyahinda
6	Eugène Uwihanganye	56.8%	5 ^e Math Economie Géó	Ecole Secondaire Bishyiga
7	Chantal Nyirangeri	48.9%	6 ^e Math Chimie Biologie	GSNDL Byimana
8	Noëlla Uwitonze	45.6%	6 ^e Math Physique Géó	GS Runyombyi
9	Jean-Claude Niyomuhoza	44.8%	6 ^e Math Physique Géó	GS Marie Merci Kibeho
10	Léopold Ndasira	63.9%	5 ^e Math Physique Géó	Ecole Secondaire Kiruhura
11	Gad Musuhuke	69.5%	6 ^e Physique Chimie Math	Ecole Secondaire Kiruhura
12	Boris Umutoniwabo	81.4%	4 ^e Math Economie Géó	Ecole secondaire Mutunda
13	Deborah Umwariwabo	39.0%	3 ^e Tronc Commun	Lycée de Rusatira
14	Tuyishime Muberandinda	58.9%	4 ^e Teaching Modern Language	TTC Save

² Pour l'évolution de l'introduction du système de mutuelle de santé à Rusatira de 2004 à 2008, voir sur notre site :

www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/all_jumelages_2004.pdf#page=3 et www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/all_jumelages_2007.pdf#page=39

³ Pour répondre aux questions de lecteurs sur le choix des étudiants parrainés (pg 4 du mensuel de février), les examens de 4^e–5^e–6^e secondaires sont cotés en %, tandis que l'examen d'état (orientation en fin de 3^e sec. inférieur) est coté en points sur 60.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Les 5 'petits projets 2015' sont tous finalisés !

Cinq petits projets avaient été sélectionnés par les comités de jumelage belge et rwandais pour 2015 :
 (1) *la fabrication de pupitres* (par menuiseries locales, selon un cahier des charges) pour l'école de Kato,
 (2) *la fabrication d'étagères* pour le groupe scolaire de Kinazi
 Ces deux projets avaient déjà été réalisés en 2015 (voir Jumelage n° 9 sept. 2015) : en revoici les photos.



Pupitres à l'école primaire de Kato



Etagères au Groupe Scolaire de Kinazi

(3) *la construction d'un petit local réservé aux jeunes filles adolescentes à l'école primaire de Nyagisenyi*
 Ce local a été construit avec le financement de Ganshoren et la participation de l'école. Le local a été finalisé début 2016. Une maman a été désignée parmi les enseignants pour s'occuper des adolescentes et du local.



Local pour jeunes filles, école de Nyagisenyi



Tables de réfectoire, Lycée techn. de Rusatira

(4) *fabrication des tables pour le réfectoire du Lycée de Rusatira*

Cette école accueille des filles et garçons venus de différents coins du pays. Elle dispose d'un cycle complet de 12 ans en internat, d'un 'tronc commun' du secondaire inférieur et d'une section Histoire-Géographie-Economie en secondaire supérieur (préparant à l'examen d'Etat de fin des études secondaires).
 Le projet a permis de remplacer les 20 tables usées du réfectoire, disponibles pour l'année scolaire 2016.

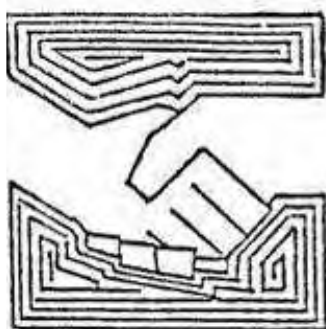
(5) *fabrication du mobilier pour la salle d'informatique du Groupe Scolaire de Kotana*

Le Groupe Scolaire de Kotana regroupe une école maternelle, une école primaire, des études secondaires inférieures (tronc commun, enseignement gratuit) ainsi que les élèves de la section de formation des métiers. Cette école a bénéficié d'une centaine de mini-PC grâce au programme 'one laptop per child' (OLPC, projet appuyé par l'ONU voir Jumelage 7-8 jlt 2015 et [//olpc-france.org](http://olpc-france.org)). Pour les installer et les sécuriser dans une salle réservée, l'école a soumis au comité de jumelage un projet demandant des petites tables et chaises adéquates [photo].
 Le comité de jumelage de Ganshoren a financé ce projet et tout le matériel a été disponible en début d'année scolaire. L'installation a été assurée par ladite école comme sa participation dans le projet.



Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

AVRIL 2016 – 31^e année – n° 4

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 26 AVRIL 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26

Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des boursiers
- Choix des petits projets 2016 à Rusatira
- Activités à Ganshoren

JEUDI 19 MAI 2016 à 19h, à La Villa : RENCONTRE avec AGNÈS STIERNET

«Infirmière dans la coopération, pour que l'on n'ait plus besoin de nous»

L'expérience de 30 ans au Rwanda, surtout dans la montagne de Kabona

Voir www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/texte_final_qualite_pro_avec_pages_et_signets.pdf

SOMMAIRE :

Editorial :

Et pourquoi pas se dire bonjour ?

Rapport de l'AG statutaire du 15/3

Vers de nouvelles pistes à Ganshoren et à Rusatira

Rapport moral 2015 de notre ASBL

Notre action à Rusatira-Kinazi

Notre action à Ganshoren

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Voir plus loin, rester unis ... et pourquoi pas une idée-jumelage : se dire bonjour ?

Voir plus loin ! Nous le proposons ici après les attentats de Paris. Cela reste vrai après Bruxelles.

Le Jumelage donne des occasions de voir plus loin. Comme en 1998, lorsque cet instituteur de Rusatira nous montrait la blessure de son crâne en disant "Il y a dans ma classe des enfants dont les parents savent qui m'a fait cela. Il y en a sans doute aussi dont les parents ont aidé à faire cela. Mais je les accueille tous en classe, car c'est la meilleure manière d'assurer la paix dans mon pays."

Pour éviter que la désunion n'alimente d'autres violences, d'autres craintes et d'autres terrorismes, notre devise nationale - *l'union fait la force* - prend ici un sens bien concret. On la retrouve en kinyarwanda *Abishyizehamwe ntakibananira* (à ceux qui sont unis rien ne résiste, merci à Marie-Jeanne).

Et une autre expérience vécue du Jumelage peut nous inspirer un outil pour mieux vivre ensemble. Lors du séjour-coopération de 4 jeunes de Ganshoren à Rusatira-Kinazi en 2011, Gwenaëlle et Caro allaient chaque matin à pied de la maison d'enseignants où ils logeaient jusqu'à l'école où ils donnaient des cours d'anglais. Une marche de 10-15 minutes qui durait parfois presque une heure, car tout le monde les saluait sur le chemin.

Voilà un petit pas d'intégration et d'humanité tout simple : se saluer, se dire bonjour quand on se croise C'est vrai dans beaucoup de villages du Nord et du Sud. C'est à (re)créer dans notre rue, dans nos quartiers, et même – pourquoi pas – à la personne que l'on croise en montant dans l'autobus. Les multilingues pourront même l'essayer en plusieurs langues : il y en a plus de 100 sur vivrelinternational.blogspot.be/2010/03/bonjour-dans-toutes-les-langues.html qui nous dit qu'en kinyarwanda, c'est *mwaramutsé (le matin) / mwiriwe (à midi) / muramuke (le soir)*.

Les 'experts' peuvent créer ou utiliser *#sedirebonjour* et *#elkaargroeten*, il y a urgence ! Gilles L.

PROCES-VERBAL DE L'AG DU 15 MARS 2016 DE NOTRE ASBL

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW. Monique LEBOUTTE, Karima SOUISS et Agnès STIERNET.
Procurations : Gwenaëlle LEGRAND (à Arlette Provensal ép. Labeeuw) et Cécile VINCKE (à Gilles Labeeuw)
Excusées : Marguerite MANNAERT et Josiane ROMPTEAU.

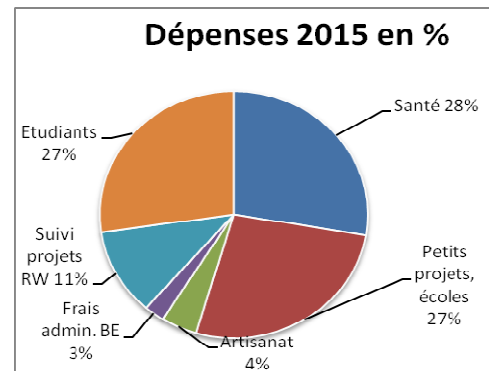
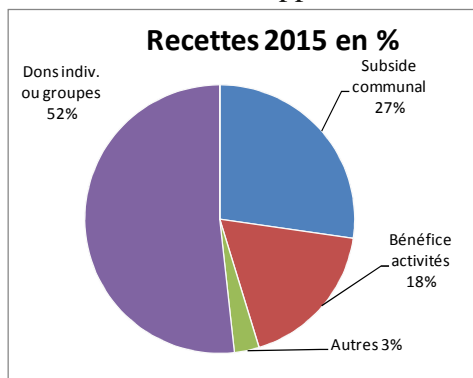
1. Approbation du PV de l'AG du 23 mars 2015 le PV est approuvé à l'unanimité.

2. Rapport moral de l'exercice 2015

Le président Gilles Labeeuw lit le rapport de l'exercice 2015, le 26^{ème} de notre ASBL et la 43^{ème} année de notre jumelage. Le rapport est approuvé après quelques modifications (déjà incluses dans le texte pg. 3-4).

3. Rapport de trésorerie et rapport du vérificateur aux comptes

Le trésorier, Henri Canart présente clairement les comptes détaillés de l'exercice 2015 (total 19.262,41 €). La vérificatrice aux comptes, Odette Maquestiau, déclare avoir trouvé les comptes conformes aux documents présentés et sans fautes, elle apprécie la tenue des comptes. L'assemblée remercie le trésorier et la vérificatrice.



4. Approbation des comptes et décharge aux administrateurs

Les comptes sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée aux administrateurs.

5. Administrateurs, membres effectifs : arrivées et retraits

Agnès Stiernet, active depuis 1 an à nos réunions et activités, est admise à l'unanimité comme membre effectif.

6. Budget 2016

Après quelques petites modifications le budget a été approuvé à l'unanimité. Il est prévu d'utiliser une partie des sommes reçues les années précédentes : une partie du legs M. pour les bourses d'études remboursables (3^{ème} année d'étude pour 3 boursiers) et le parrainage de 5 étudiants orphelins du secondaire ; et 2 étudiants du secondaire seront parrainés grâce à l'argent reçu du Collège du Sacré Cœur fin 2015.

7. Activités 2016 à Ganshoren

- Soirée «Cheese & Wine» du 12 mars (comme l'activité est déjà réalisée, l'assemblée fait un debriefing partiel)

Très grand succès, en nombre de participants (237 personnes) et en bénéfice+dons pour petits projets (6.244 €) La soirée même fut superbe, avec un buffet très bien garni, de magnifiques danses et chants rwandais, un quizz bien préparé, et une «tombola gourmande» très réussie sur une idée originale. Ce succès est dû à l'énergie déployée par l'équipe organisatrice, les bénévoles et le service et l'échevinat de la «Solidarité Nord-Sud». Les choses à améliorer (procédures, affiches, disponibilité de la cuisine) ferons l'objet d'une discussion ad-hoc.

- Rencontres-débat : Deux ou trois, dont une avec Agnès Stiernet, qui parlerait de sa vision de la coopération sur base de son travail au Rwanda, au centre de santé de Kabona et de son document-témoignage (date à fixer).

- Petit déjeuners de la solidarité Nord-Sud : en octobre de préférence (un dimanche : le 2 ou 16 ou 23). Karima se renseigne sur la disponibilité des « Tarins ».

8. Projets 2016 à Rusatira

Le comité a reçu la liste des petits projets demandés par Rusatira. Neuf projets sont proposés, en majorité des citernes pour récupérer l'eau de pluie pour des écoles. Le comité demande de recevoir plus de détails sur ces projets (raison de la demande, devis,..) comme les années précédentes, avant de faire son choix.

RAPPORT MORAL 2015 de notre ASBL : partie 1/2 : l'action de notre comité de jumelage ASBL à Rusatira

L'année 2015, 43^e du Jumelage communal et 26^e de notre ASBL, a continué le contact plus direct avec l'APROJUMAP pour les activités à Rusatira-Kinazi et la nouvelle approche des activités à Ganshoren, y compris le développement du site web, ainsi que par le choix d'améliorer les 'petits projets' et l'appui aux étudiants, en attente d'autres projets.

1. Situation générale du Jumelage à Rusatira-Kinazi, petits projets réalisés, échanges de lettres et colis, et visites

1.0 Notre Jumelage concerne les secteurs administratifs de Rusatira et Kinazi (2 x 6 cellules + 1 à Kigarama secteur de Rwamiro) du district de Huye, près de Butare dans la province du Sud, qui recouvrent l'ancienne commune de Rusatira. Le Jumelage porte le nom Rusatira-Ganshoren, il est coordonné par les secrétaires exécutifs des secteurs et le maire de Huye, à qui doivent être adressés les colis éventuels.

1.1 Le Comité de Jumelage rwandais (CJR) est composé comme suit: présidente: Béata Mitali titulaire centre de santé; vice-président (dep. 20/9/13) Jean Damascène Ndagijimana, directeur du Lytec; trésorier: Jean-Damascène Minani directeur d'école; secrétaire: Josée Mukantwari institutrice; conseiller: Jean Bosco Iryagaragaye et Libera Nyirawera, et près de 20 membres (écoles, secrétaires de secteurs). Il a tenu 5 réunions [6 en 2014] consacrées à l'élargissement du comité, à l'exécution des projets et au choix des étudiants boursiers.

1.2 Les liens avec Rusatira sont assurés par Eugène NIYIGENA de l'ONG rwandaise APROJUMAP. Il joue un rôle de facilitateur pour 4 jumelages, aidé par 1 chargé du suivi des Jumelages (HABIMANA François, à Butare), et par une équipe à Kigali (réduite vu la fin de grands projets). Les e-mails (en 2015, 46 reçus par nous et 51 envoyés) et le rapport annuel de François et Eugène nous informent sur les activités du Jumelage, pour lesquelles ils transmettent les envois et financements et leurs justificatifs, participent aux réunions et facilitent les actions. Notons aussi que Eugène a visité Ganshoren en septembre 2015 (voir 2.4).

1.3 Un courrier de 11 lettres a été envoyé de Rusatira à notre Comité [14 en 2014] y compris pour petits projets, outre celles de boursiers (cf. 1.6)

- 1 carte de vœux collective, signée par le secrétaire exécutif de Rusatira, le comité de Jumelage, le Centre de Santé et l'APROJUMAP
- 10 lettres de demandes et remerciement des écoles concernant les petits projets

L'encouragement des échanges par lettres/e-mails, demandé ici en 2013-2014 et à Rusatira début 2016, sera détaillé dans notre mensuel.

Le courrier de réponse de Ganshoren a été : 12 lettres et e-mails au CJR [12 en 2014], 17 cartes de vœux au CJR, centre de santé, écoles [23 en 2014], 20 lettres aux boursiers [20 en 2014]. Le courrier est envoyé via l'APROJUMAP, en plus du courrier qui lui est destiné directement.

1.4 Le centre de santé de Rusatira (7 cellules sur 13 du CJR) a été soutenu par le paiement de 2 colis de médicaments (1700 €, 1 en 2014) et le salaire des monitrices de santé (2 jusqu'en mai, puis 1).

1.5 Les 5 "petits projets" suivants ont été réalisés en 2015 grâce au soutien et envois de Ganshoren vers Rusatira (montants versés) :

- 32 pupitres pour l'école de Kato (fabrication locale selon un cahier des charges) [1070 €]
 - 3 étagères pour la bibliothèque de l'école de Kinazi (fabrication locale) [400 €]
 - construction d'un petit local réservé aux jeunes filles adolescentes à l'école de Nyagisenyi [755 €]
 - tables pour le réfectoire du Lycée de Rusatira (fabrication locale, l'internat accueillant des filles et garçons de tout le Rwanda) [960 €]
 - mobilier pour le groupe scolaire de Kotana (fabrication locale) pour utiliser/sécuriser les PCs du projet One Laptop Per Child [1300 € utilisés]
- Dans ces projets, il y a eu chaque fois une participation des bénéficiaires sous forme de cofinancement ou de travail.

1.6 Le système de bourses d'études secondaires pour orphelins méritants se poursuit (bourse interrompue l'année qui suit un échec, l'année scolaire allant de janvier à novembre). Le CJR choisit les boursiers (situation sociale, mérite), rentre un rapport annuel et transmet les bulletins et lettres. En 2015, 14 étudiants ont été soutenus (5 filles) [idem 2013], soit 9 anciens et 5 nouveaux. Les jeunes envoient leur bulletin et des lettres : une quarantaine en 2015 [idem 2014]. La bourse moyenne a été de 229 € en 2015 [env. 200 € en 2014], financée notamment grâce au reliquat du groupe Un P'tit Plus (2 bourses), au legs visé en 1.7 (1) et à l'action 2014 du Collège du Sacré-Cœur (3). Les 5 boursiers ayant fini le cycle en 2014 ont reçu 40 € pour insertion professionnelle (reste à faire pour ceux sortis en 2015).

1.7 Depuis 2012, grâce au legs d'une Ganshorenoise, un système de bourses remboursables a été mis en place pour études supérieures de jeunes encore sans carrière professionnelle, sur base de contrats inspirés du micro-crédit. En 2015, 3 bourses (1.600 €) ont été financées pour l'année académique 2015-16 (l'année académique allant de septembre à juin), pour 3 futurs professeurs. Les bourses ont concerné au total 12 étudiants, et les remboursements (commençant 2 ans après les études) sont achevés pour 2 d'entre eux et en cours pour 2 autres.



Pupitres de l'école de Kato (cf 1.5)



Local pour filles adolescentes de l'école de Nyagisenyi (cf 1.5)

[photos du descriptif des "petits projets 2015" dans le mensuel Jumelage de mars su www.ganshoren-rusatira.be]

RAPPORT MORAL 2015 de notre ASBL :

2/2 : action de notre comité à Ganshoren et participation aux grands projets

2. Action et information à Ganshoren

2.1 Notre Comité a tenu 10 réunions, consacrées aux projets (voir 1.5), aux bourses d'études, à la mise au point des activités à Ganshoren (voir 2.3) et à l'Opération 11.11.11 (voir 4).

2.2 Le mensuel "Jumelage" a paru 10 fois en 2015. Il a permis de diffuser largement l'information reçue de Rusatira et de suivre le bon déroulement des projets, en ajoutant des informations d'ouverture vers les pays du Sud. Fin 2015, la diffusion atteint 408 exemplaires soit 219 par e-mail (dont 22 avec synthèse en néerlandais), 103 en diffusion manuelle, 73 par poste, 13 en envoi groupé ou e-mail au Rwanda [en 2014: 395 ex. = 212+101+73+12]. La coordination est assurée par Arlette L. aidée pour la diffusion par Claude C., Léo M. et Annie W. Depuis octobre 2015 (et rétroactivement), le mensuel est à nouveau disponible sur le site web de la commune, avec beaucoup d'efficacité.

2.3 Grâce au dynamique Guy G. nos activités sont présentées chaque mois sur www.ganshoren-rusatira.be qui a enregistré +10 visites/jour sur une ou plusieurs pages (75/jour fin déc. et 29 ! en 2016) soit ± 4.000 visites/an dont 30% env. en néerlandais [2014: ± 1.200 et 17%].

2.4 Pour faire connaître à la population de Ganshoren et environs la culture des pays du Sud, en particulier du Rwanda, les actions suivantes ont été réalisées avec l'appui de la commune de Ganshoren, et en particulier de l'échevin de la Solidarité Nord-Sud Karima Souiss :

- 2,3,4/2 participation au spectacle 'Amours et Mutineries' organisés à LaVilla avec l'appui du CNCD-11.11.11 (3 interventions+panneaux)
- 7/ 3 12^e soirée belgo-rwandaise, nouvelle formule Cheese & Wine, organisée par Gwenaëlle et Pascale, avec quizz musical. 123 participants dont 1 échevin et 5 conseillers [110, 2, 5 en 2014]; bénéfice 2250 € pour les petits projets [2031 € en 2014]
- 12/ 3 présentation du projet Repreco à Rusatira-Kinazi, avec le film sur les kitchen-gardens, à la Maison médicale Calendula (10 pers.)
- 22/ 4 participation (tenue du vestiaire) au spectacle pour l'ADA 'Mais il n'y a rien de beau ici' au centre culturel de Woluwe-St-Pierre
- avril participation à l'action de Carême-Pâques à Ste-Cécile (357 €, des communautés fr. et nl., outre les dons) [resp. 404 € en 2014]
- 12/ 5 1^{er} rencontre-débat à LaVilla : 'Move with Africa' à Rusatira, avec élèves et profs du CERIA (13 spectateurs, 10 pers. du CERIA)
- 7/ 9 visite d'Eugène Niyigenga de l'APROJUMAP, reçu par Karima Souiss et notre comité, lors de notre réunion mensuelle**
- 12/ 9 stand au marché annuel dans la tente communale: info-contacts, dégustation (maracuja, brownies), artisanat: 115 € [85 € en 2014]
- 20/ 9 2^e rencontre avec LaVilla : Promenade de la Solidarité Nord-Sud (lors de la journée sans voiture), commentée par G.L. (10 pers.)
- 4/10 7^e petit déjeuner de solidarité nord-sud, organisé par la commune, avec le Wereldwerkgroep : 100 participants (89 adultes + 11 jeunes) dont 3 échevins et 5 conseillers communaux [resp. 85, 3 et 5 en 2014]. Le bénéfice de 605 € [540 € en 2014] a été remis pour 50% à 11.11.11 FR et 50% au Wereldwerkgroep qui l'a offert au Jumelage. Un stand Oxfam a permis d'acheter des produits équitables.
- 1/12 3^e rencontre à LaVilla : Geneviève Damas sur la conscientisation des besoins du Sud face aux migrants de Lampedusa (40 pers)
- 12-13/12 Marché de Noël à LaVilla: vente d'artisanat et cartes de vœux, recette 470 € [515 € en 2014].
- sept-déc. L'amélioration du site web pour proposer les cartes de vœux rwandaises a convaincu des sympathisants de Liège et Neully [114 €].

2.5 Notre comité est membre du Centre Culturel, où Arlette Labeeuw nous représente au CA et à l'AG.

3. Grands projets pilotés par l'ADA (Auto-Développement Afrique, ex-ABR), l'APROJUMAP (partenaire rwandais) et autres

3.1 L'ADA (Auto-Développement Afrique ASBL, ex-Association Belgique-Rwanda ABR) a dû procéder en 2015 au renouvellement de son agrégation par la DGD comme ONG-projets. De ce fait, aucun projet n'a été introduit en 2015 ni à 11.11.11 ni à la DGD pour les jumelages affiliés (G., Woluwe-St-P., Woluwe-St-L., Kraainem). Notre ASBL est représentée à l'ADA par G. Labeeuw (au CA) et Monique Leboutte (liens 11.11.11).

3.2 Les projets sociaux ADA-APROJUMAP (Amis d'ATD 2004-2008, SOLIVES 2009-mi 2012, REPRECO 2012-avril 2014, Coopératives filières 2014) ont permis de mettre en place à Rusatira-Kinazi des coopératives, caisses d'entraide, microcrédits, dont APROJUMAP a pu assurer un minimum de suivi grâce à des soutiens divers (par ex. Move with Africa, ATD).

3.3 Le projet 'Chez les Mairaines de Rusatira' de centre d'accueil pour les nourrissons orphelins avant adoption locale (pour éviter les orphelinats), avec appui de veuves, a fait l'objet d'une année de réflexion avec les autorités locales, grâce à François Habimana de l'APROJUMAP. Toutefois, à défaut de propositions fermes des autorités locales pour reprendre le centre après une période de 4 ans, notre comité a décidé de mettre le projet en veilleuse à partir du 31/3/2016, et sera attentif à toute autre proposition venant du CJR.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11 organisée par le CNCD

4.1 Notre Comité est représenté au CNCD comme "groupe local" par A. Labeeuw. M. Leboutte assure les liens de l'ADA (ONG) avec le CNCD ainsi que – notamment – avec la plate-forme Afrique centrale.

4.2 Notre Comité a organisé l'Opération 11.11.11 du CNCD à Ganshoren, pour soutenir notamment le projet Amizero à Kigali.

La récolte 2015 (fr.) a diminué à 7.917 € [8.628 € en 2014], vu semble-t-il un enthousiasme moindre de la population, car la diminution se marque quasiment partout en Belgique. Comme en 2014, la commune de Ganshoren a remercié les bénévoles en leur offrant des tickets à échanger contre des douceurs à retirer aux stands des associations au Marché de Noël.

L'année 2015 a permis de poursuivre la ligne commencée en 2014 pour mettre en place de nouvelles approches dans les activités du jumelage : à Ganshoren - les activités transformées (soirées) ou diversifiées (rencontres-débats), les sites web et l'appui communal nous ont permis

- de préparer un peu de moyens financiers pour les petits projets et grands projets espérés
- et d'élargir le nombre de bénévoles et de sympathisants;

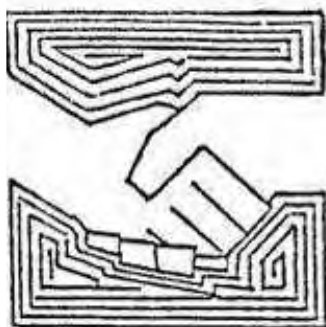
à Rusatira - l'évolution du Rwanda nous conduit :

- à consacrer plus de moyens à des projets, petits projets ou autres, vu l'amélioration de la structure de santé qui rend le centre de santé plus autonome avec moins d'appui extérieur aux 'monitrices de santé'
- et à pouvoir et à devoir répondre à une demande croissante relative à l'enseignement, notamment pour permettre à des jeunes plus démunis et de milieux ruraux d'accéder à des emplois de plus en plus exigeants quant au niveau de formation.

Ces sympathisants et moyens supplémentaires, ainsi que le bon suivi des projets par le Comité de Jumelage Rwandais aidé par l'APROJUMAP, nous permettent d'envisager une année 2016 riche en idées pour renforcer le Jumelage pour ses 45 ans en 2017.

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

MAI 2016 – 31^e année – n° 5

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 24 MAI 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26

Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des boursiers
- Bilan et programme des activités à Ganshoren
- Divers

JEUDI 19 MAI 2016 à 19h, à La Villa : RENCONTRE avec AGNÈS STIERNET

«Infirmière dans la coopération, pour que l'on n'ait plus besoin de nous»

L'expérience de 30 ans au Rwanda, surtout dans la montagne de Kabona

Voir www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/texte_final_qualite_pro_avec_pages_et_signets.pdf

SOMMAIRE :

Editorial :

Cheval de Troie, fille en Inde...

Rapport de la réunion du 26 avril

Choix des petits projets et nouvelles des étudiants

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Petits projets 2016 : les écoles

Visite pour un master 'réconciliation'

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Le cheval de Troie, la fille en Inde, l'ampleur statistique et l'égalité des chances

J'avais beau essayer, mais le PC confié par mon petit-fils ne fonctionnait plus correctement. Pour tout logiciel indésirable éliminé, je recevais des tas de messages, publicités bidons ou offres de support. Par désespoir, je me rabats sur une offre d'aide plus sérieuse, en 8 langues, avec téléphone gratuit.

Une voix suave, francophone, pas trop lointaine, me convainc avec les détails techniques : le PC a chopé un 'cheval de Troie' qui aspire les virus, et la guérison est payante. Avant toute décision, et un peu piqué de curiosité, je me renseigne. "Notre centre est ici à New-Delhi, où je termine un master en informatique, comme quelques autres étudiantes rwandaises". Le dépannage a été cher mais parfait.

Ces masters en informatique font rêver les jeunes rwandais, on comprend mieux leur enthousiasme pour les études. Mais les besoins sont immenses : les secteurs de Rusatira et Kinazi qui recouvrent l'ancienne commune de Rusatira comptent 51.000 habitants, avec 15.000 jeunes en âge scolaire (cf le recensement statistique de 2012 publié sous [//statistics.gov.rw/file/2907/download?token=i09m0Bly](http://statistics.gov.rw/file/2907/download?token=i09m0Bly)).

Assurer l'égalité des chances pour ces jeunes des zones rurales, où beaucoup de familles vivent dans la pauvreté, n'est pas une sinécure. Mais il y a des initiatives. Les écoles de Rusatira-Kinazi ont ouvert de nouveaux bâtiments, il y a de nouvelles sections, et il est même question de la pose d'une fibre optique entre les écoles, centres administratifs et centre de santé de Rusatira-Kinazi.

Et le Jumelage fait sa part. Les petits projets que nous avons décidé de soutenir en 2016 visent à renforcer l'organisation des écoles (voir pages 3 et 4). Et sur les 14 étudiants orphelins du secondaire que nous parrainons cette année, il y en a 3 en section informatique ou électronique, dont 2 filles, et 6 autres en section avec maths fortes. Un petit coup de pouce qui peut se transformer en réalité, comme le montre cette rencontre avec la fille rwandaise de New-Delhi.

Gilles Labeeuw

Rapport de la réunion du 26 avril 2016

Nouvelles des étudiants et choix des petits projets

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW. Monique LEBOUTTE, Karima SOUISS et Agnès STIERNET
Excusée : Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira et des étudiants parrainés

- Visite d'une étudiante de Ganshoren à Rusatira : Lucie Bricout a fait un séjour de 2 mois au Rwanda pour se documenter pour son travail de fin d'études dont le sujet est 'la réconciliation'. Elle a rencontré Eugène, elle a passé une journée à rencontrer le comité de jumelage, elle a remis un colis provenant de notre comité et contenant des lunettes usagées et mesurées, une lampe solaire avec son panneau voltaïque. Elle a ramené notre commande d'artisanat rwandais. Le trésorier verse 130 € pour l'achat de cet artisanat. Elle est revenue ravie de son séjour au Rwanda, elle a eu un accueil très chaleureux et elle a écrit un article à ce sujet (v.p. 3) ;

- Etudiants parrainés : François nous a envoyé le 15/03 un e-mail pour nous confirmé que les 6 élèves terminant leurs études secondaires en 2015 ont bien réussi l'examen de fin de 6^{ème} (résultats à l'appui). En se basant sur les bulletins de 6^{ème}, le comité avait versé les primes de fin d'études uniquement aux 3 élèves ayant plus de 50' ; le comité décide donc de verser la prime aux 3 autres étudiants ; le trésorier fait un virement de 120 € (40x3). Reçu un e-mail de François le 25 avril avec les résultats du 1^{er} trimestre des 14 étudiants parrainés [ci-joint].

Avec aussi les lettres écrites par ces étudiants

Ils ont tous des résultats très satisfaisants sauf un Jean. En effet, Jean n'a pas pu terminer son trimestre à l'école d'agri vétérinaire car le minerval est plus élevé que le montant reçu et il n'a pas pu payer le supplément. François nous communique le minerval par trimestre pour cet étudiant. Le comité demandera à François s'il peut réintégrer l'école et paiera le supplément. Le trésorier verse 940 € pour le minerval du 2^{ème} trimestre et 80 € pour le supplément de minerval.

N°	Noms	Points %	Place	Classe-Section	Ecole
1	Jennifer Nyirantabaruye	76.7	11*	5* Computer Electronics	Ecole Technique Nyamata
2	J.Damascène Havugimana	Stage	-	6* Teaching Sciences Maths	TTC Save
3	Deborah Umwariwabo	60.7	28*	4* Computer Sciences	Ecole Secondaire ND de la Paix Cyanika
4	Muberandinda Tuyishime	64.2	25*	5* Teaching Modern Languages	TTC Save
5	Diane Kwizera	Stage	-	6* Teaching Sciences Maths	TTC Cyahinda
6	Léopold Ndasira	56.4	26*	6* Maths Physics Geography	Ecole Secondaire Kiruhura
7	Boris Umutoyiwabo	78.3	1*	5* Maths Economy Geography	Ecole secondaire Mutunda
8	Francine Nyiraminani	62.4	19*	5* Teaching Modern Languages	TTC Muhanga
9	Jean Bosco Ishimwe	59.8	16*	4* Maths Economy Computer	Groupe Scolaire Marie Merci Kibeho
10	François Umucyo	67.0	16*	4* Maths Physics Geography	Ecole Secondaire Kiruhura
11	Faida Kampire	76.4	5*	4* Early Childhood Education	TTC Cyahinda
12	Jean d'Amour Tuyisenge	71.6	16*	4* Crops Production	Ecole Agri Veterinaire Kabutare
13	Theogene Irakoze	75.5	11*	5* Electronics	Nyanza Technical School
14	Jean Paul Ndayisaba	--	-	4* Food Processing	Ecole Agri Veterinaire Kabutare

- le trésorier verse 900 € pour l'achat d'un 2^{ème} colis de médicaments pour le centre de santé de Rusatia.

2. Choix des petits projets soutenus à Rusatira en 2016

Le comité a reçu via le comité de jumelage de Rusatira et l'APROJUMAP des demandes de soutien à de petits projets à Rusatira, nous avons reçu 9 demandes, celles-ci sont bien explicitées et accompagnées d'un budget détaillé, nous en avons retenu 5, un 6^{ème} projet est en attente d'explications supplémentaires et 3 sont refusés. Pour faire notre choix nous avons tenu compte des remarques de l'APROJUMAP et des limites de notre budget.

Ont été retenus (voir les descriptions détaillées en page 3) :

- Ecole secondaire Ste Marie Kiruhura : achat de 2 grandes citernes complémentaires (rétention d'eau de pluie + citerne-filtre). L'école se charge de l'installation et de l'achat du matériel. Montant octroyé : 1850 €.
- Groupe scolaire Maza : achat d'une citerne de rétention d'eau de pluie. Installation par l'école. 540 €
- Ecole primaire de Buremera : achat de 2 citernes de rétention d'eau de pluie. Installation par l'école. 1080€.
- Groupe scolaire de Buhimba : achat de 2 citernes de rétention d'eau de pluie. Installation par l'école. 1080 €
- Groupe scolaire de Gafumba : Achat de 22 tables et 40 bancs pour le réfectoire. Part de l'école € 1050 €.

Le trésorier versera les différents montants.

3. Activités à Ganshoren

- Marché Annuel (en septembre, date à préciser) : participation dans la tente communale
- Petits déjeuners de la solidarité Nord-Sud (2 octobre) aux Tarins, avec le Wereldwerkgroep
- Jubilé des 45 ans du jumelage en 2017 : à nouveau un concours de dessins à Ganshoren (tout public) et à Rusatira avec exposition à la Villa et remise des prix (endroit et date à déterminer).
Panneaux du jumelage dans le haut de l'av. Van Overbeke, sur les poteaux placés en 2012 pour les 40 ans.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

Petits projets choisis pour 2016 : améliorer la situation des écoles

Des projets encourageant le partenariat et travail local

Chaque année, les associations intéressées (écoles, groupes scolaires, centre de santé, coopératives, etc.) introduisent les demandes de petits projets réalisables en 1 an auprès du comité de Jumelage rwandais [photo].

Chaque dossier, avec le cachet du demandeur, a de 2 à 5 pages, décrit la demande et en indique le coût, en précisant la partie des travaux qui est exécutée par le demandeur (par exemple : la creusement des fondations des citernes), car nous voulons favoriser les réalisations en partenariat et le travail de qualité sur place (par ex. la fabrication de bancs d'écoles, fabriqués selon un cahier des charges). Le comité de Jumelage rwandais, aidé par l'APROJUMAP, étudie les dossiers et donne un avis sur les demandes.

Le comité de Ganshoren reçoit cette analyse, et fait son choix d'après les avis, les montants disponibles, en veillant à ce que chaque bénéficiaire ait son tour.

Voici les demandes retenues pour 2016 :

1. Ecole secondaire Sainte Marie de Kiruhura

Cette école abrite 420 élèves, tous internes dont 300 filles et 120 garçons. Les toitures des bâtiments libèrent une grande quantité d'eau de pluie, malheureusement, l'école ne dispose pas de citernes suffisantes pour stocker toute cette eau, une citerne servira à filtrer l'eau retenue. En ayant l'eau filtrée on écarte les maladies causées par la saleté.

2. Groupe scolaire de Maza : récupérer l'eau des nouveaux toits pour l'hygiène des enfants

Ecole composée d'une école maternelle, primaire et le 1^{er} cycle du secondaire, les nouvelles classes n'ont pas de citerne pour récupérer l'eau de pluie.

Pour ce projet et les deux suivants, les raisons des demandes sont les mêmes : récupérer l'eau de pluie pour être capables de faire les différents travaux d'hygiène et protéger l'environnement. En effet, l'eau non récupérée qui s'écoule des gouttières provoque l'érosion, inonde les routes et cause des dégâts dans les maisons environnantes.

3. Ecole primaire de Buremera

L'école abrite 884 élèves et 12 enseignants !!!! L'école est à 3 km du robinet publique. L'école demande 2 citernes pour récupérer l'eau de pluie provenant du toit des 9 nouveaux locaux construits avec l'aide du gouvernement [voir photo de ces nouveaux locaux].

4. Groupe scolaire Buhimba

Grande école abritant 1566 élèves et 40 enseignants.

L'école demande 2 citernes pour récupérer l'eau du toit de nouveaux locaux.

5. Groupe scolaire de Gafumba : tables et chaises pour assurer le repas de midi des élèves

Cette école comprend 3 sections : les maternelles avec 60 élèves, les primaires avec 900 élèves et le tronc commun (3 premières années du secondaire) avec 200 élèves. Depuis 2014 tous les élèves du tronc commun prennent leur dîner à l'école car le gouvernement rwandais a constaté que les élèves qui commencent les cours le matin et qui rentrent chez eux le soir, ne peuvent pas bien suivre les cours de l'après midi sans rien manger. L'école a donc décidé de commencer avec le nouveau système et les élèves prennent leur repas à l'école grâce à la somme d'argent des parents remise à l'école. Cela cause un grand problème de manque de bancs et de tables. Les uns s'asseyent sur le pavé, les autres prennent leur repas debout dans le réfectoire. C'est pour cela que l'école demande notre aide pour l'achat de 20 tables et de 40 bancs, chaque table sera utilisée par 10 élèves qui s'assiéront sur 2 bancs de 5 places.

NO	DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	PRIX UNITAIRE	PRIX TOTAL
1	CITERNES SIMPLE	Pièce	2	40000	80000
2	CITERNES AVEC FILTRE	Pièce	1	80000	80000
3	BOIS/OSERAI	Pièce	12	4500	54000
4	TUYAUX PVC	Pièce	7	6400	44800
5	BARRELLONS	Mètre cube	7	12000	84000
6	SABLES	Mètre cube	6	7500	45000
7	GRAVELLES	Mètre cube	7	17000	119000
8	BRANCONES	5 jours	30	5000	150000
9	BANCS/BRANCONES	5 jours	14	5000	70000
10	PLOMBAGES	3 jours	4	8000	32000
11	TERRASSEMENT DU TERRAIN	4 jours	15	4000	60000
	TOTAL				2345000

MINEDUC
PROVINCE DU SUD
DISTRICT DE HUYE
SAINT MARY'S HIGH SCHOOL KIRUHURA
R.P.373 BUTARE
E-mail: skkiruhura@skhsbho.fr
Tel: 078833272

DEVIS DU PROJET DE CONSTRUCTION DE DEUX CITERNES POUR RETENIR L'EAU DE PLUIE

PREPARE PAR KALISA Alpha
Technicien de l'École

APPROUVE PAR
SŒUR DOMINA MUREKATETS
DIRECTRICE DE SAINT MARY'S HIGH SCHOOL KIRUHURA



Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

Lucie Bricout de Ganshoren, visite Rusatira pour préparer un master 'réconciliation'

(texte de L. B., titres de la rédaction)

Un programme de visite bien rempli

Ce 1^{er} avril 2016, je partais à la découverte de Rusatira. Après déjà six semaines au Rwanda, la province du Sud était la seule dans laquelle je ne m'étais pas encore aventurée.

Arrivée là-bas, deux représentants du jumelage de Ganshoren-Rusatira étaient ravis de faire découvrir aux Belges en visite (quelle surprise de tomber sur quatre muzungus !) les constructions et projets organisés par cette coopération. Le programme était serré puisque nous avons enchaîné les visites des bâtiments administratifs, du centre de santé, d'une école, de diverses maisons et d'une coopérative de culture du riz.



Ecole et familles des projets sociaux, avec une solidarité plus forte qu'ici

Des nouvelles mamans au service de la maternité aux enfants de l'école dansant et chantant en passant par les familles tout juste sorties d'une pauvreté extrême : l'accueil a été plus que formidable. Les Rwandais de Rusatira, s'ils sont très reconnaissants de l'aide que Ganshoren leur fournit, sont aussi contents de voir que des relations amicales existent entre les deux groupes. Après plus ou moins deux mois passés là-bas, j'ai pu constater une différence fondamentale entre les cultures occidentales et rwandaise : l'importance accordée à la solidarité. Selon moi, les Rwandais portent plus d'attention aux autres. Mon expérience à Rusatira l'a confirmé.

Lors de la visite d'un village aidé par le jumelage, subitement et comme cela arrive régulièrement en avril au Rwanda, la pluie s'est mise à tomber. Une grande partie de la population du village s'est alors réunie ensemble dans une pièce pour s'abriter. Les relations semblaient si proches que l'on aurait pu imaginer une très grande famille. Toutes les générations étaient mélangées, chacun jetant un œil sur les plus vieux ou les plus jeunes. J'insiste sur le mot « ensemble ».

Une image positive de la population du Rwanda

Que ce soit à Rusatira ou partout ailleurs au Rwanda, j'ai été très émue de voir à quel point le peuple semble renoué. Pourtant, on sait que l'histoire rwandaise a connu des pages très sombres et il est aujourd'hui très beau de voir à quel point ce pays paraît pacifique. Je ne pourrais prétendre admettre que les politiques de réconciliation instaurées au Rwanda après le conflit de 1994 ont été efficaces. Il s'agit juste de constater qu'en tant qu'étrangère, l'image que je me suis construite des Rwandais est positive. Le pays se développe et possède encore de multiples projets pour le futur, les liens familiaux se ressoudent et j'ai l'impression que les jeunes (en tout cas, pour ceux que j'ai rencontrés) essaient à tout prix de se libérer du poids du passé.

En conclusion, l'avenir du Rwanda est florissant ! Je le souhaite aussi de tout cœur pour celui du jumelage, pour maintenir la beauté de cette relation entre Ganshoren et Rusatira !



Visite des habitations des projets sociaux



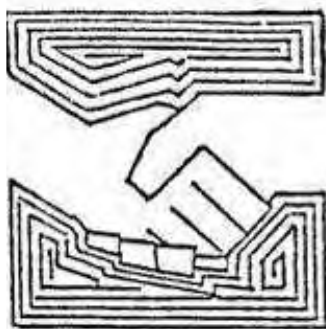
Béata Mitali et ses visiteuses (Lucie à dr.)



Enfants de l'école de Maza

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

JUIN 2016 – 31^e année – n° 6

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

JEUDI 23 JUIN 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26

Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des boursiers
- Activités d'automne et 45 ans du jumelage en 2017
- Divers

SAMEDI 11 SEPTEMBRE, MARCHÉ ANNUEL : nous serons dans la tente communale !

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE sans voiture : **Promenade de la Solidarité Nord-Sud 14h30**

DIMANCHE 2 OCTOBRE : PETITS DEJEUNERS DE LA SOLIDARITE NORD_SUD, organisés par la commune avec le Wereldwerkgroep, aux Tarins

SOMMAIRE :

Editorial :

Repas à l'école et élèves pauvres

Rapport de la réunion du 24 mai
Suivi des étudiants et activités

Rencontre Agnès Stiernet du 19 mai
infirmière au Rwanda «pour que l'on n'est plus besoin de vous», devenue allumeur de réverbère !

Nouvelles de Rusatira-Kinazi
Un comité de jumelage rwandais renouvelé a été installé !

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Editorial

Les repas à l'école, le petit plus contre l'absentéisme scolaire des démunis

Oui, un jumelage, par un contact plus continu, à plusieurs niveaux de la population, permet de mieux comprendre notre monde. Et les derniers e-mails de François Habimana, de l'ONG rwandaise Aprojumap qui facilite les actions du Jumelage, nous ouvre de nouvelles réflexions à ce sujet.

Lors du suivi des bulletins du 1^{er} trimestre (l'année scolaire allant du 1/1 au 31/12), François découvre que Jean-Paul n'a pas pu suivre ses études en alimentation par insuffisance de minerval, et qu'il avait suivi entretemps les 'cours de base' d'une école secondaire gratuite jusque 18 ans (*voir détails pg 2*).

Nous apprenons ainsi que dans ces écoles les repas de midi (payants) sont obligatoires - ce qui pose un problème d'absentéisme pour les familles pauvres, et limite hélas le rôle social de l'école. Le montant de ces repas n'est pas très élevé, de 6 000 FRW/trimestre (7 €) dans plusieurs écoles (comme au Groupe scolaire GS Buhimba) à max 10 700 FRW (12 €, au GS Kinazi).

Faire avancer le schmilblick (comme disait jadis la TV) demande donc peu de choses, et notre trésorier avait déjà cité une situation semblable. Mais une réflexion est nécessaire si l'on veut assurer – à terme – l'autonomie du processus, sans dépendance, comme le prône Agnès Stiernet (*voir pg 3*). La recherche d'idées sera d'autant plus riche que la nouvelle présidente du comité de jumelage, Isabelle Muhorakeye (*que nous saluons*), est directrice du groupe scolaire de Buhimba (*voir pg 4*). Elle remplace l'ancienne présidente Béata Mitali, titulaire du centre de santé, dont les idées et l'action ont soutenu le Jumelage durant tant d'années, à laquelle nous disons ici notre reconnaissance.

Chemins bien tracés, nouveaux défis pour notre réunion du 23 juin, vive le Jumelage ! Gilles Labeeuw

Rapport de la réunion du 25 mai 2016

Suivi des étudiants parrainés et idées d'activités à Ganshoren

Présents : Arlette et Gilles LABEEUW. Monique LEBOUTTE et Agnès STIERNET

Excusés : Henri CANART, Karima SOUISS et Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira et des étudiants parrainés

Reçu 2 e-mails supplémentaires de François au sujet des étudiants :

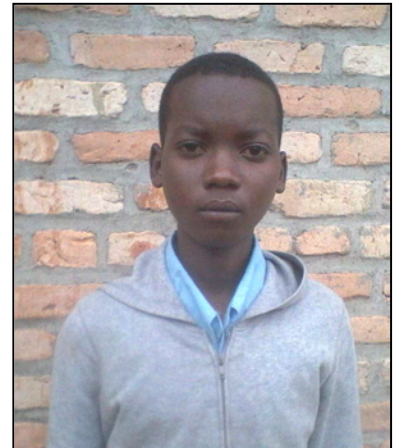
- Le 1^{er} e-mail concerne Jean Paul, un étudiant parrainé qui n'a pas pu suivre les cours de 4^{ème} générale, car pour cette section le minerval dépasse la somme reçue. En mai, notre comité a envoyé le supplément (voir Jumelage de mai). François a donc rencontré l'étudiant, sa maman et le directeur de l'école vétérinaire (et de science alimentaire) de Kabutare. Il estime dommage que la maman et Jean Paul n'aient pas communiqué leur problème plus tôt au directeur, à l'APROJUMAP et/ou au comité de jumelage.

Durant l'entretien avec le directeur, ce dernier a écouté attentivement la demande de l'enfant de l'accueillir. Mais comme il a manqué 4 mois de cours, le directeur lui a conseillé de se préparer à continuer ses études l'année scolaire suivante. Tous ont convenu que Jean Paul reviendra à l'école au début de l'année scolaire 2017 pour reprendre le cursus qu'il avait choisi.

Jean Paul les a informés aussi qu'il n'était pas resté à la maison, mais qu'il a suivi les cours de 4^{ème} HEG à Buhimba, école d'éducation de base de 12 ans [gratuite jusqu'à 18 ans] où il avait fait ses études jusqu'à 15 ans.

Dans ces écoles de base gratuites, on ne paie que le repas de midi, par rapport aux écoles d'internat spécialisées. Notre comité marque son accord à la demande de François pour remplacer Jean-Paul par un autre étudiant [fait]

- le 2^{ème} e-mail, suite à notre réponse au 1^{er} mail, il nous propose une utilisation des suppléments de minerval versé pour Jean-Paul : payer des repas à des étudiants démunis. En effet, la prise du repas de midi est obligatoire, un enfant paie 10.700 FRW (12 €) par trimestre pour le repas pris à l'école, mais c'est parfois un problème pour les enfants démunis étudiants dans des établissements d'éducation de base. Notre comité est d'accord que le supplément versé pour Jean Paul soit utilisé pour le paiement de repas.



Jean-Paul entrera à Kabutare en 2017

2. Bilan et programme des activités à Ganshoren

- Bilan de la rencontre débat avec Agnès Stiernet « pour que l'on n'ait plus besoin de nous » (voir page 3)

Bilan positif : 20 personnes présentes. La rencontre a permis e.a. à Agnès de rencontrer une ancienne compagne d'études d'infirmière, des échanges intéressants, la soirée s'est terminée par le verre de l'amitié.

- Marché annuel à Ganshoren (10 et 11 septembre)

Le comité tiendra un stand dans une tonnelle communale le samedi 10 septembre, nous y distribuerons des flyers pour faire connaître nos activités à Ganshoren et nos réalisations à Rusatira, le CNCD, nous vendrons de l'artisanat rwandais. Agnès s'est proposée pour faire des galettes et nous serviront des verres de maracuja.

- Promenade de la Solidarité le 18 septembre (dimanche sans voiture)

Gilles propose de refaire la promenade (départ vers 14h30) en l'agrémentant de manière ludique

- Petits déjeuners de la Solidarité, dimanche 2 octobre : date fixée, préparation en septembre

- Rencontre débat à la Villa en octobre ou novembre

Sujet provisoire : « lien entre pauvreté et réconciliation ». Gilles contactera Lucie Bricout, étudiante qui a séjourné au Rwanda et a écrit un mémoire sur la réconciliation, il contactera aussi les professeurs de l'école de l'Assomption de Watermael qui sont allés au Rwanda en 2006 dans le cadre de « Move with Africa ».

- les 45 ans du jumelage en 2017

L'idée d'un concours de dessins à Ganshoren et à Rusatira est maintenue. Des dates pour l'exposition à la Villa sont choisies, la secrétaire demandera l'autorisation d'organiser une exposition à la « Villa » et transmettra les propositions de dates choisies. D'après ces dates on pourra organiser l'agenda : date de rentrer des dessins, date de la sélection des dessins par un jury, date de la remise des prix, ...

3. Divers

Des versements ont été faits sur le compte du jumelage :

- la recette du bol de riz au cours du carême au collège du Sacré Cœur : 1450 €
- collectes de Pâques à la paroisse Ste Cécile : 452 € (fr) et 37 € (néerl)

Agnès Stinet, infirmière au Rwanda «pour que l'on n'est plus besoin de nous», continue l'action de l'Allumeur de réverbère du Petit Prince ! (19 mai à La Villa)

Rwanda 1964 : Agnès, infirmière laïque et fille de médecin, répond à l'appel de Mgr Bigirumwami

Le pays n'a que 2 ans d'indépendance. Mgr Bigirumwami la contacte pour lui confier une double mission : créer un dispensaire à Murunda (localité proche du lac Kivu) et faire en sorte qu'on n'ait plus besoin d'elle !

Un défi, avec un apport positif : la motivation de la population. Encouragée depuis 1959 par un curé rwandais, elle a déjà creusé les fondations pour ce dispensaire et réuni des matériaux (pierres, briques fabriquées sur place et sable). Pour encourager ce travail bénévole, une accoucheuse passe régulièrement, et reçoit les jeunes mamans et les nourrissons dans un vieux bâtiment.

Agnès arrive [photo] avec peu de matériel : 2 seringues, quelques aiguilles, une casserole pour stériliser. Elle loge à la paroisse où, seule européenne, elle apprend la langue grâce aux prêtres rwandais et découvre la culture du pays.

Un exemple : lors d'une réunion des bénévoles, un homme, Sembeba, demande «*Que vient faire Agnès ici ?*». Le curé répondra ... 5 ans après, lors de l'inauguration du dispensaire, enfin achevé. Agnès découvre ainsi l'importance du temps et du silence, ne dire ni trop ni trop peu, et en temps voulu. Et que le mythe de l'Europe paternaliste, riche, généreuse, existe, avec le risque d'engendrer une mentalité de dépendance.



Première mission : le nouveau dispensaire. L'expérience du vieux bâtiment a été précieuse pour déterminer un plan : il faut passer de la salle de pansement à la salle d'accouchement, au labo. Il faut isoler les tuberculeux. Il faut un toit pour abriter du soleil et de la pluie les malades attendant au-dehors. Les gens venant de loin doivent s'asseoir. Outre le bâtiment principal, il y a un centre nutritionnel, une maternité.

En plus du travail des Rwandais, Agnès demande une aide européenne, mais que de malentendus : "*vous demandez de l'argent pour un dispensaire ou un hôpital? Dans un dispensaire, il n'y a pas d'accouchement*" Agnès précise la réalité du terrain, explique qu'un mot, au Nord et au Sud, peut avoir une signification différente, et elle obtient un appui.

La mission la plus délicate : comment faire pour qu'on n'ait plus besoin de moi ?

Pour les soins, dit Agnès, la relève était assurée par les écoles mises en place par le gouvernement pour former des assistants médicaux et infirmier(e)s.

Pour le fonctionnement, il faut y inclure du temps et des moyens pour la formation sur place. Agnès donne un exemple. Le kwashiorkor, déficit en protéines, est considéré par la population comme "*un empoisonnement*", et est soigné par des vomitifs, purges, et en mangeant des taupes. "*Bonne idée les taupes*", dira Agnès, "*mais si vous n'en attrapez pas assez, donnez du poisson, du lait, etc.*". Connaître le milieu, partir de ce qui est logique dans les traditions, est essentiel.

Pour financer le fonctionnement, plusieurs réponses existaient, comme augmenter le prix des consultations (*mais ce n'est pas social*), demander l'aide du gouvernement (*qui a peu de moyens*) ou de l'Europe (*ce qui risque de créer une dépendance*, certains Rwandais disant "*un garçon marié ne demande pas des haricots à sa maman*", belle définition de l'indépendance !)

Agnès propose de créer une caisse locale de développement, avec 10 matinées/an de volontariat par famille.

Elle lance à cet effet des activités de production agricole (pomme de terre, café, reboisement) et de production d'énergie (petit barrage avec turbine et panneaux solaires, fournissant de l'électricité au dispensaire et chez les habitants). L'électricité crée des emplois (laboratoire, menuiserie, soudure). Elle y ajoute notamment la valorisation de l'écorce de bananier et du bambou, qui augmente le revenu des paysans et leur permet de payer leurs soins.

Et l'autofinancement réussit : au milieu des années 1970, la caisse locale de Murunda possède un avoir de plus de 900.000 FrRw (1.000 €, 40.000 FrBe), couvrant un budget annuel d'env. 500.000 FrRw (550 €).

Le tableau-synthèse d'Agnès : Un développement Global, Durable et Intégré Facteur de paix

Global, car il aborde l'ensemble du quotidien de la population. Durable, pour garantir stabilité, sérénité, paix.

Intégré à l'ensemble du plan de développement de la région, du pays.

Ce développement doit être bâti sur des principes, comme le droit à la dignité, oser croire en l'homme et ses capacités, et doit être fondé sur des valeurs sûres, comme vérité, justice, respect de l'autre.

Ceci pour valoriser l'homme face à lui-même et à la société, où tout homme a une place irremplaçable.

Il faut développer sans abîmer, peut être accepter une aide extérieure au lancement, mais sans en dépendre !

Il faut s'imprégner des mots : voir-juger(=discerner)-agir, écouter, évaluer; dialogue, respect...solidarité, fraternité, et – pour Agnès particulièrement - Oser-croire et Aimer

Dans le «Petit Prince», l'allumeur de réverbère a reçu pour consigne d'allumer à chaque coucher du soleil. Dans notre monde, les nuits se suivent de plus en plus vite. La consigne n'a pas changé, allons-y dit Agnès ! [voir le montage de son intervention à La Villa sur www.ganshoren-rusatira.be > témoignages et doc]

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Un comité de jumelage rwandais élargi a été installé !...et lampe solaire OK

François Habimana de l'APROJUMAP, 'facilitateur du jumelage', nous a informés sur la réunion du comité rwandais du 26 mai.

1. L'idée de la restructuration du comité de jumelage

Le comité de jumelage rwandais avait déjà évoqué plusieurs fois l'idée d'une restructuration, qui permettrait d'avoir un "comité élargi" où la population jumelée serait représentée suivant les différents secteurs d'activités œuvrant dans la zone du jumelage. Le comité existant n'avait que les membres de secteur d'éducation et santé seulement. Et cela entraînait des délais pour certaines activités du jumelage où une concertation d'autres personnes étaient exigées, ou lorsque les gens de l'éducation étaient empêchés.

2. La composition du nouveau "comité élargi" (18 personnes) et du "comité directeur"

- l'administration locale (cfr "jumelage communal"), avec les Secrétaires Exécutifs des secteurs Rusatira et Kinazi,
- l'éducation, avec 4 représentants des
 - écoles secondaires avec internat [NDLR par ex. Lytec, Lycée Kiruhura]
 - écoles d'éducation de base de 12 ans [NDLR gratuites jusque 18 ans]
 - écoles d'éducation de base de 9 ans [NDLR gratuité jusque 15 ans]
 - et des enseignants,
- la santé, avec 2 représentants des centres de santé : Rusatira [NDLR Béata Mitali ex-présidente] et Rubona.
- les représentants des églises (4) : Catholique, Pentecôte (ADEPR), Islam, Adventiste
- les représentants des autres groupes cibles du Jumelage (4) :
 - coopératives,
 - anciens boursiers parrainés (un bénéficiaire du crédit bourse universitaire)
 - les experts avec expérience dans les actions du jumelage
 - les bénéficiaires des projets sociaux (Amis d'ATD)
- l'APROJUMAP, avec un agent des projets (agronome/assistante sociale) et le chargé des jumelages [NDLR François]

Les membres du comité élargi sont appelés à travailler comme équipe pour mieux développer les relations entre Rusatira/Kinazi et Ganshoren. Ils représentent les différents secteurs d'activités qui représentent la population [...]. Par consensus des membres et pour le bien du jumelage, un nouveau secteur d'activité peut être intégré.

Le comité élargi se réunit 2 fois par an et en cas de besoin, donc en début d'année pour le bilan d'activités de l'année écoulée et la mise au point des activités de l'année nouvelle, ainsi qu'en milieu d'année pour évaluer les activités.

A la même réunion de ce 26 mai, un "comité directeur" a aussi été élu. Il est composé de :

- Madame Isabelle Muhorakeye, présidente,
directrice du Groupe scolaire Buhimba
- Pasteur Viateur Harindintwali, vice président,
président de RUDACO Rusatira Daily Cooperative
- Mme Bernadette Nyinawumuntu, secrétaire trésorier,
enseignante à l'école primaire de Kiruhura
- Monsieur Athanase Mbyayingabo, Conseiller,
Secrétaire Exécutif, secteur administratif Rusatira
- Monsieur Vital Migabo, Conseiller,
Secrétaire Exécutif, secteur administratif Kinazi.

[NDLR assistés par François Habimana, APROJUMAP]

Le comité est élu pour un terme renouvelable de 3 ans. Il poursuivra ses réunions trimestrielles. Ensuite, les nouvelle et ancienne présidentes du comité ont pris la parole pour saluer l'événement.



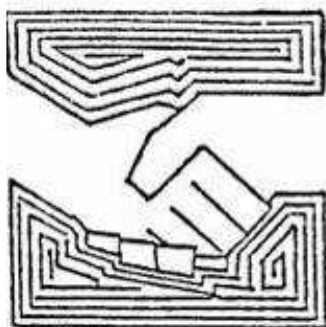
Le nouveau comité directeur, avec de gauche à droite : Athanase, Isabelle, Viateur, Bernadette, Vital (François prend la photo)

Poursuite de la réunion, e.a. sur l'utilisation des colis amenés par Lucie Bricout (avec lampe solaire)

- étudiants parrainés : remplacement de Jean-Paul; coût des repas dans l'enseignement gratuit [voir éditorial et p. 2]
- matériel reçu du comité de Ganshoren [NDLR lunettes, bougies d'Amnesty, lampe solaire Scheider] : les participants ont remercié Ganshoren pour ce matériel important pour la population. On a testé la lampe solaire au centre de santé de Rusatira. Elle fonctionne tout à fait [...] et est très utile aux institutions qui travaillent pendant la nuit comme les centres de santé et écoles d'internat, surtout lorsqu'il y a coupure électrique. Le comité a pris en considération les institutions suivantes pour leur fournir ces lampes en priorité : centre de santé de Rubona, poste de santé de Kinazi et Groupe scolaire de Maza qui n'a pas du courant électrique [NDLR à ajouter aux petits projets]
- les lunettes seront distribuées par le centre de santé de Rusatira aux pauvres incapables de payer le ticket modérateur de 1000 FRW (1,2 €) demandé pour recevoir actuellement des lunettes dans les centres de santé.

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

JUILLET-AOÛT 2016 – 31^e année – n° 7, 8

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

JEUDI 1 SEPTEMBRE 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des boursiers
- Suite et fin des petits projets 2016
- Activités d'automne et 45 ans du jumelage en 2017, et Divers

SAMEDI 10 SEPTEMBRE, MARCHE ANNUEL : nous serons dans la tente communale !

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE sans voiture : **Promenade de la Solidarité Nord-Sud 14h30**

DIMANCHE 2 OCTOBRE : PETITS DEJEUNERS DE LA SOLIDARITE NORD_SUD,
organisés par la commune avec le Wereldwerkgroep, aux Tarins

SOMMAIRE :

Editorial :

Repas à l'école ... Jeux Olympiques, pour l'avenir des jeunes à Rusatira

Rapport de la réunion du 23 juin

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Lettres des étudiants finalistes 2015

«Feeding school», repas à l'école contre le décrochage scolaire

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Editorial

Repas à l'école, marché annuel, vélo, Jeux Olympiques, pour l'avenir des jeunes à Rusatira

Ça y est, l'action "Repas à l'école – feeding school" est lancée en test dans 5 écoles de Rusatira ! Rappelons (voir éditorial de juin) qu'au Rwanda des "écoles secondaires de base" assurent une formation de base gratuite jusque 18 ans, mais avec des repas de midi (payants) obligatoires, ce qui pose un problème d'absentéisme pour les familles pauvres, et limite le rôle social de l'école. Le projet mis en place par le comité de jumelage rwandais avec l'ONG Aprojumap est décrit pg. 4 (photos).

L'action "Rusatira feeding school" sera à Limal-Village-brocante le 28/8, autour d'André Demarque (voir pg. 2), et au Marché Annuel de Ganshoren le 10 septembre (tente communale en face de l'école des Bambins, av. Sorensen).

Le 18 septembre (rendez-vous 14h30 LaVilla), cette action sera reprise dans le JEU-BALADE de la Promenade de la Solidarité Nord-Sud [photo d'1 panneau].

Ceci complète nos actions d'encouragement de l'enseignement à Rusatira-Kinazi : on lira pg. 3 des nouvelles des étudiants parrainés par le jumelage qui ont achevé leur secondaire en 2015. Ils nous remercient pour notre soutien de plusieurs années, finalisé par une prime de fin d'études (40 €), bien utile pour entrer dans la vie active et attendre la rentrée des études supérieures de septembre. Chez l'un, la prime servira pour un petit élevage, chez l'autre pour acheter un vélo pour aller aux cours à Butare.

Le vélo au Rwanda a un succès grandissant, depuis la création du Tour du Rwanda, jusqu'aux Jeux Olympiques, comme Adrien NIYONSHUTI, rescapé du génocide qui a créé des "cycling academies" pour les jeunes. Le sport rwandais était aussi représenté au marathon et en natation, sans oublier aux paralympiques de septembre 2016, le volley assis (sitball) féminin. Un étudiant parrainé par le jumelage, Michel, étudiant au centre pour handicapés de Gatagara, a même fait partie de l'équipe nationale du Rwanda, voir www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/jour_aout15.pdf

Autour du sport et de l'enseignement, voilà un bel éventail pour offrir un avenir aux jeunes de Rusatira-Kinazi ! G.L.



Rapport de la réunion du 23 juin 2016

Suivi des étudiants parrainés et idées d'activités à Ganshoren

Présents : André DEMARQUE, Arlette et Gilles LABEEUW. Monique LEBOUTTE et Agnès STIERNET
Excusés : Karima SOUISS, Henri CANART et Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira et des étudiants parrainés

- Le comité de jumelage de Rusatira a été complètement renouvelé (voir journal de juin). Notre président et la nouvelle présidente Isabelle ont échangé des e-mails positifs de prise de contact. Elle nous remercie d'avoir maintenue l'idée d'un concours de dessins et nous promet que le comité fera de son mieux elle nous signale que pour les 45 ans le comité pense vraiment à nous inviter et demande notre avis à ce sujet.
- Le comité directeur a eu une réunion le 22 juin. C'était pour faire la remise et reprise entre Béata, l'ex présidente et Isabelle. Elle a reçu les documents, les matériels et la situation bancaire du jumelage. Ils ont aussi examiné l'évolution des projets déjà soutenus et ils nous en remercient.
- Concernant l'achat et l'envoi de 3 lampes solaires demandées par le comité (voir j. de juin), notre comité se renseigne auprès de l'ADA qui les commande en grande quantité directement chez le fabricant.

2. Etudiants orphelins parrainés de l'enseignement secondaire

Jean-Paul, initialement parmi les 14 étudiants soutenus en 2016 par le comité de jumelage, n'a pas pu s'inscrire dans son école spécialisée en science alimentaire, vu le montant du minerval (cf Jumelage de juin).

Il a été remplacé par Jean Marie qui est étudiant en 4^e en section de commerce et production des cultures à l'école secondaire d'agri vétérinaire de Kabutare. François Habimana nous précise : *«C'est un enfant de Rusatira dont ses parents sont indigents qui a été recommandé par les autorités car ils les demandaient souvent de l'assistance. Il a étudié le premier cycle du secondaire au Groupe Scolaire Kotana où il ne devait payer rien de minerval. A l'obtention des points lui permettant d'entrer en section, ce ne sont que ses collègues footballeurs (ils jouent ensemble dans une équipe locale) qui se sont engagés de collecter un peu d'argent pour y aller. Beaucoup de fois, il est renvoyé pour chercher les frais scolaire. De ce fait, il perd quelques interrogations. Sur son bulletin, il a obtenu 55.6% points. Donc, pour ne pas laisser tomber la participation des parents et d'aider les autres, nous proposons de lui payer le minerval du 2^e trimestre et les frais du petit matériel soit 60 000 Frw et 10 000F et continuer à lui soutenir comme les autres enfants parrainés en 3^e trimestre»*. Notre comité marque son accord pour le soutien et les paiements.

3. Soutien au repas de midi des enfants démunis pour éviter le décrochage scolaire

Au Rwanda, dans les écoles secondaires d'"enseignement de base gratuit", le repas de midi est obligatoire et payant (de 7 à 12€/trimestre). Le payement pose un problème aux étudiants de familles démunies, qui ne suivent plus les cours, et contrecarre l'aspect social de l'enseignement. Le comité de jumelage nous propose de payer, avec le supplément du minerval de Jean-Paul non utilisé (cf ci-dessus), le repas de 15 étudiants pour le 2^{ème} et 3^{ème} trimestre. Les écoles vont sélectionner ces enfants suivant les critères de vulnérabilité (enfants non accompagnés, orphelins, pauvreté, ...) et le comité vérifiera la liste avant de l'approuver. Notre comité est d'accord et propose à François les repas de 20 étudiants supplémentaires, l'argent étant pris sur le reliquat qui nous reste de 2015 auprès de l'APROJUMAP.

4. Activités d'automne et 45 ans du Jumelage en 2017

- André Demarque participe à la brocante du «Village-Expo» de Limal du 28/8. Il y vendra de l'artisanat du Guatemala au profit des enfants de rue guatemaltèques, et de l'artisanat rwandais au profit du Jumelage.
- 10 septembre, le comité tiendra comme les années précédentes un stand avec informations sur le jumelage et le CNCD-11.11.11, vente de galettes belges, de petit artisanat rwandais, d'arachides et de sirop de maracuja. Arlette se renseigne sur la possibilité de présenter une spécialité rwandaise froide.
- Dimanche 18 septembre (journée sans voiture) départ à 14h30 à la Villa promenade commentée de la Solidarité Nord-Sud, Gilles se renseigne sur les activités organisées par la commune ce dimanche.
- Rencontre-débat à la Villa en octobre ou novembre : Gilles reprendra contact à la fin des vacances avec Lucie Bricout (étudiante ganshorenoise ayant séjourné au Rwanda et fait un mémoire sur la réconciliation).
- Les 45 ans du jumelage en 2017 : La date pour l'exposition des dessins du concours est demandée mais pas fixée [décidée depuis : vernissage le 5 mai]; le thème est choisi «être unis rend plus forts»; le règlement sera finalisé à la prochaine réunion.

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Les étudiants parrainés ayant achevé le secondaire en 2015, nous écrivent

Depuis 2003, le Jumelage parraine des étudiants de l'enseignement secondaire (14 en 2015-16), orphelins et de familles démunies. Ce parrainage consiste à payer le minerval pour le secondaire supérieur ou secondaire spécialisé (le primaire et le secondaire d'éducation de base étant gratuits depuis quelques années, voir pg. 4). Le suivi est assuré par le comité de jumelage rwandais, aidé par l'ONG rwandaise APROJUMAP (la procédure est bien décrite dans le mensuel Jumelage de février 2016).

Et comme ce suivi et les liens d'humanité et d'amitié sont importants dans un Jumelage (y compris la diffusion d'informations via ce mensuel), nous aimons recevoir des nouvelles des «anciens» qui ont réussi. A noter qu'une prime de 40 € est versée à ces anciens en fin de cycle pour leur "intégration dans la vie".

L'e-mail du 9 août de François Habimana de l'APROJUMAP, tombe donc à pic. *«Les finalistes des études secondaires de l'an dernier 2015, nous écrit-il, reconnaissent votre contribution dans leur éducation. Parmi eux, les uns se préparent à commencer les études universitaires bientôt. Je vous transmets leurs messages de remerciements ainsi qu'une photo et leurs résultats de fin d'études [notamment les résultats de l'examen national pour les études supérieures NDLR]».*

Gad nous écrit en français *«Je suis très content de cette occasion pour vous remercier de l'aide que vous m'avez donnée, car je n'avais pas les moyens d'étudier. Je suis finaliste avec 61/73 [physique-chimie-math à Kiruhura, assez pour la bourse d'état] et j'entre dans l'université en septembre 2016. Merci aussi pour la prime de fin d'études, je prépare un petit projet d'élevage à la maison. Que Dieu vous bénisse !»*

Chantal nous dit (en anglais) que pour nous elle va *«laisser sa lampe allumée»* et nous remercie d'avoir *«toujours tendu une main secourable»*. Malgré des résultats modestes, elle va essayer de continuer des études. Et termine sa lettre par *«God bless jumelage !»*



Eugène, Noëlla, Egide et Gad

Egide écrit au "partnership committee" (une traduction à retenir !) que *«sans votre appui, je n'aurais pas pu terminer mes études [Vu des résultats suffisants pour la bourse d'état NDLR] j'entre à l'université à Huye».*

Eugène remercie son "dear sponsor" (autre traduction à retenir !) pour *«l'appui d'avoir payé les minervaux scolaires. J'ai été sélectionné pour étudier l'économie au Campus de Huye. Merci aussi pour le capital [les 40 € NDLR] pour commencer un projet au choix comme acheter un vélo [...].»*

Noëlla nous remercie *«de ne pas m'avoir abandonnée dans ma maladie [NDLR en 2013, le comité avait exceptionnellement continué son parrainage malgré un échec scolaire dû à une longue hospitalisation]. Elle nous rappelle aussi qu'elle a pu élever des chèvres et des porcs car notre famille est parmi les bénéficiaires du projet social du Jumelage "Amis d'ATD" ». Elle ajoute être candidate au système de bourses remboursables du jumelage pour études supérieures, car «j'ai postulé pour un graduat, mais je n'ai pas été sélectionnée [pour une bourse d'état NDLR] [...].»*

Merci à nos amis de l'APROJUMAP pour ce suivi. Il montre qu'il y aura encore beaucoup d'autres rencontres et échanges Nord-Sud avec le Jumelage !

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

«Feeding school», nouvelle action du Jumelage à Rusatira : soutenir le repas à l'école pour encourager la scolarité des enfants pauvres

1. Le contexte de l'enseignement gratuit et obligatoire au Rwanda

Depuis quelques années, l'enseignement secondaire est devenu obligatoire et gratuit au Rwanda, d'abord jusque 15 ans puis jusque 18 ans. La gratuité ne s'étend toutefois pas aux écoles avec internat ni à l'enseignement secondaire supérieur spécialisé (instituteurs, informatique, aide-vétérinaire, etc) et l'on sait que le Jumelage intervient pour soutenir le minerval d'étudiants en ces domaines (14 en 2016, voir pg. 3). Mais la gratuité est effective dans les 'groupes scolaires du système d'éducation de base', de 9 ans ou 12 ans selon les écoles (càd jusque 15 ou 18 ans), ouvert ainsi aux jeunes de toutes conditions.

Mais dans ces écoles les repas de midi payants sont obligatoires, ce qui pose un problème d'absentéisme pour les familles pauvres, et limite hélas le rôle social de l'école.

2. «Feeding school» : soutien au repas de midi des enfants démunis, contre le décrochage scolaire

Le montant des repas des écoles d'enseignement de base n'est pas très élevé, de 6 000 FRW/trimestre (7 €) dans plusieurs écoles (comme au Groupe scolaire GS Buhimba) à max 10 700 FRW (12 €, au GS Kinazi).

Ainsi le comité de Jumelage de Ganshoren a pu s'engager pour le projet «feeding school», mis au point par François Habimana, de l'ONG rwandaise APROJUMAP avec le comité de jumelage rwandais.

L'action consiste à soutenir les repas de midi des étudiants des familles les plus démunies par le jumelage, qui puisse avoir une influence réelle sur un grand nombre d'étudiants. C'est une action utile aux étudiants, école et parents en particulier et pour toute la communauté en général. Lorsque l'étudiant parvient à prendre le repas de midi à l'école, cela lui facilite le suivi des leçons. C'est une motivation impeccable pour les élèves, qui favorisera leur bonne réussite, avec un suivi de la ponctualité et régularité.

A noter qu'il est prévu que ces étudiants seront amenés à réaliser des tâches utiles à l'école et à la société (entretien, plantations, suivi des citernes d'eau) pour garder l'idée d'un échange de services de partenariat.

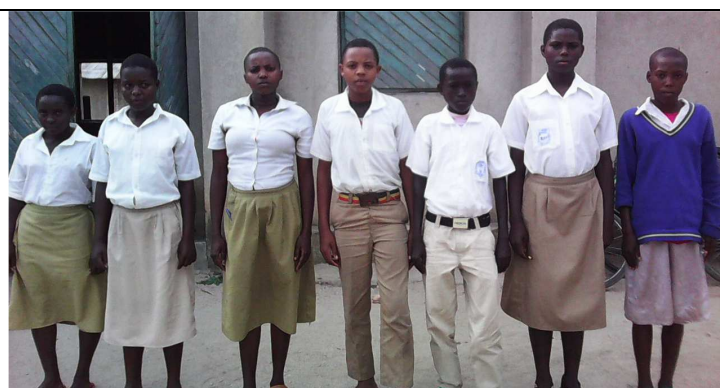
3. Une action test avec quelques élèves en 2016

«En collaboration avec les directeurs des écoles concernées et le comité de jumelage, nous dit François en juillet 2016, nous avons pu sélectionner quelques élèves à prendre le repas de midi avec les autres : surtout des enfants problématiques comme les orphelins non accompagnés, les enfants issus des familles pauvres, les enfants dont les parents ont des maladies chroniques [...] Nous avons commencé ce programme en assistant 37 élèves à raison de 8 enfants par écoles. L'école de Kinazi n'a bénéficié que 4, donc la moitié des autres, car le montant que cette école demande est à peu près le double [7€/ trimestre et 12€ pour Kinazi]. Et comme le programme a démarré presque à la moitié du trimestre II [mi-juin, l'année scolaire allant de janvier à octobre], nous avons financé la moitié du montant prévu pour le trimestre. Les directeurs de ces écoles remercient le comité de jumelage ».

François nous a envoyé le tableau des 37 élèves soutenus depuis mi-juin: par ordre alphabétique, 9 élèves du groupe scolaire de Buhimba, 8 du GS de Kotana, 8 du GS de Maza, 4 du GS de Kinazi, 8 du GS de Gafumba



Groupe scolaire de Buhimba : 9 élèves



Groupe scolaire de Gafumba : 8 élèves



GS de Kinazi : 4 élèves



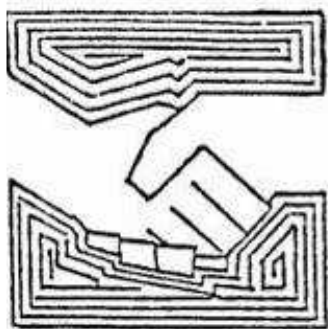
GS de Kotana : 8 élèves



GS de Maza : 8 élèves

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
SEPTEMBRE 2016 – 31^e année – n° 9**

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 4 OCTOBRE 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des boursiers
- Bilan des activités d'automne
- Activités de novembre décembre, 45 ans du jumelage en 2017
- Divers

DIMANCHE 2 OCTOBRE: PETIT DEJEUNER de la SOLIDARITE NORD-SUD,
organisé par la commune avec le Wereldwerkgroep, aux Tarins av. M. De Jonghe 42, **de 8h30 à 11h**
PAF 6 € (3 € pour -12 ans) - Inscription souhaitable 02/427.68.53 ou gilles.labeeuw@skynet.be

SOMMAIRE :

Editorial :

Qui veut la paix élimine la pauvreté

Réunion du Comité du 1/09/2016

Actions à Rusatira et à Ganshoren

Nouvelles de Rusatira-Kinazi :

Petits projets, parrainages,
projet 'repas scolaires' et Sport

Petit Déjeuner du 2 octobre
et photos des projets 2016

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Editorial

Si tu veux la paix, élimine la pauvreté en relançant l'aide au développement !

J'ai été impressionné en lisant l'interview du chanteur Bono de U2 au journal Le Soir des 17-18 sept. Interrogé sur la vague de violences qui a menacé des spectacles musicaux et autres rassemblements, ici et ailleurs, Bono fait montre d'un réalisme et humanisme rares. « *Je suis né en Irlande du Nord, dit-il, où dans ma jeunesse déjà des minorités plaçaient leur idéologie terroriste au-dessus de l'existence humaine. On ne peut pas arrêter cela. Mais on peut asphyxier leur idéologie qui considère les autres avec haine, s'ils sont différents, étrangers, ou d'une autre croyance. Pour asphyxier leur recrutement, il faut éliminer la pauvreté. C'est pour cela que l'aide au développement doit devenir la priorité* ».

La Journée mondiale du refus de la Misère, instaurée par l'ONU le 17 octobre depuis 1987, est l'occasion de répéter un message clair : la pauvreté est une violation des droits humains qui n'est pas fatale, et peut être combattue et vaincue comme l'ont été esclavage et apartheid (cf [//refuserlamisere.org](http://refuserlamisere.org)). Cette célébration se fera aussi à Rusatira-Kinazi, au nom des bénéficiaires des projets sociaux qui y ont tourné depuis 2004, pilotés par l'asbl rwandaise Aprojumap, en espérant un message sans ambiguïté. C'est l'Aprojumap et le Jumelage qui invitent à la célébration, au nom des bénéficiaires.

Mais chacun, là où il est, peut agir, y compris les pauvres eux-mêmes. La photo page 4 est ici exemplative : des étudiants du secondaire y fabriquent des briques, après avoir été aidés pour leur repas scolaires. Le jumelage soutient les repas pour lutter contre le décrochage scolaire, et les jeunes apportent leur brique (au sens propre) à la lutte pour le développement, dans un partenariat actif.

Nous espérons parler ensemble de ce nouveau projet "feeding school", des projets, de 11.11.11, des actions en 2017 pour les 45 ans du Jumelage (page 2), et – pourquoi pas – du chanteur Bono, lors du Petit Déjeuner de la Solidarité Nord-Sud, ce 2 octobre, aux Tarins, de 8h30 à 11h. A bientôt ! G.L.

Rapport de la réunion du 1/09/16

Suivi des actions à Rusatira et organisation des activités à Ganshoren

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW. Monique LEBOUTTE et Agnès STIERNET

Excusées : Karima SOUISS et Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira (y compris futur concours de dessin), des étudiants parrainés ou boursiers

- Concours de dessin des 45 ans sur le thème «Unis, on est plus forts» aussi à Rusatira-Kinazi : la présidente Isabelle a envoyé plusieurs e-mails, en nous remerciant pour nos actions. Sur le thème du concours de dessin, elle écrit : *«le thème choisi est compréhensible et donne un bon message non seulement pour vous et aussi pour tous les rwandais qui ont connu le génocide et qui sont en voie de réconciliation»*.

- Commémorer le 17 octobre à Rusatira (journée mondiale du refus de la misère) : des e-mails de François nous expliquent e.a. son importance pour les gens de Rusatira-Kinazi soutenus par les projets sociaux (cf pt 2)

- Etudiants parrainés : Reçu via François 5 lettres des étudiants ayant fini le cycle secondaire en octobre 2015; ils nous remercient pour la prime de fin d'études (40 €) et nous informent de son utilisation (voir journal n°7). Reçu des lettres des étudiants parrainés écrites pendant leurs vacances d'été, 2 semaines à partir du 22 juillet, ils ont donc commencé leur 3^{ème} et dernier trimestre de l'année scolaire.

Notre trésorier versera le minerval du 3^{ème} trimestre des 14 étudiants parrainés (960 €)

- Soutien au repas de midi (feeding school) : François nous a envoyé le tableau complet avec la liste des 37 élèves ainsi que la somme reçus par chacun d'eux pour payer leur repas de midi de la mi-juin à la fin de l'année académique (octobre).[361.000 FRW ou +/- 425 €]

Pendant les petites vacances d'été, ces jeunes ont fabriqué des briques adobes pour restaurer la maison d'une veuve de Rusatira dont son logement était effondré, avec des jeunes membres de JESORUKI (Jeunes Solidaires de Rusatira Kinazi, voir page 4) et des bénéficiaires des projets sociaux (voir aussi page 4).

2. Suite des petits projets 2016 et Journée des N.-U. du Refus de la Misère

En mars, le comité rwandais avait proposé 9 petits projets à soutenir en 2016. En avril, notre comité a décidé d'en soutenir 5, en demandant des précisions sur le 6^e, destiné à commémorer avec les démunis des projets sociaux la Journée mondiale du Refus de la Misère (17 octobre), instaurée par les Nations-Unies à la demande d'ATD-Quart-Monde. François Habimana a précisé le budget : achat de nourriture, boissons soft, tentes et chaises... et ajoute *«les bénéficiaires des projets pilotés par APROJUMAP se réjouissent de s'asseoir ensemble pour témoigner le combat affronté en sortant de la vie désagréable par les projets concrets réalisés [...] Plus de 400 personnes seront présentes. [...] C'est une occasion conviviale surtout qu'un pauvre citoyen approche les gens qu'il considérerait comme forts (comme les autorités) et ils partagent la même table [...]»*.

Notre Comité demande d'éviter toute ambiguïté : c'est l'APROJUMAP aidé par le Jumelage, qui invite, au nom des démunis. Sans s'engager pour le futur, notre comité participera pour 500 € [sur 670 € au total]

3. Activités d'automne et 45 ans du jumelage en 2017

Marché Annuel (10 sept.) : le comité vendra du sirop de maracuja, de l'artisanat, et douceurs (galettes, cookies, salade de fruits rwandais et arachides grillées, merci à Agnès, Cécile, Arlette). avec distribution du flyer avec nos activités imprimé par la commune des flyers du CNCD-11.11.11

[photo : un stand actif]



Jeu-promenade de la Solidarité Nord-Sud :

(dimanche 18 septembre)

Gilles prévoit les questionnaires et affiches. Le départ se fera à la Villa, l'arrivée au Village-animation de la journée sans voiture Place Paola.

[photo : remise des prix aux gagnants Christine (Fr.) et Alain (Nl.), par l'échevine Karima Souiss]



- Petits Déjeuners de la Solidarité N-S (dimanche 2 octobre) : le service communal de la solidarité N-S s'occupe des achats, notre comité préparera la salle (avec le Wereldwerkgroep) et l'échoppe de Oxfam.

- 45 ans du jumelage en 2017

Concours de dessins à Ganshoren et à Rusatira (thème : Unis, on est plus forts) : les dessins ainsi que de l'artisanat rwandais seront exposés à la Villa du 6 au 12 mai, vernissage le 5 mai, la remise des prix se fera probablement le 12 ou le 13 mai (à confirmer). Gilles contacte le Zeyp

Après avis positif de l'équipe ad-hoc, la soirée «Cheese & Wine» aura lieu au Hall des Sports le samedi 6 mai

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Où en sont les 'petits projets' 2016 ?

Le contexte : chaque année, le comité de Jumelage rwandais reçoit des groupements intéressés - écoles, centre de santé, coopératives... - des propositions de petits projets ('petit' = montant limité, réalisable en 1 an). Ils nous sont transmis avec l'avis du comité rwandais et de l'APROJUMAP. Pour 2016, nous en avons retenus 5.

Voici les nouvelles reçues par François de l'APROJUMAP ce 1^{er} septembre. Des 5 projets, 2 sont terminés :

- les tables et les bancs pour le groupe scolaire de Gafumba ont été fabriqués et sont terminés.
- la double citerne (1 de rétention d'eau de pluie + 1 avec filtre de purification) pour l'école de Kiruhura sont installées, et les élèves peuvent consommer l'eau potable via la citerne-filtre **[voir photo pg. 4]**.

Pour les autres petits projets : les commandes sont faites, les travaux de creusement à faire par les bénéficiaires (écoles, comité de parents...) sont achevés, et il reste à faire les installations, aussi par les écoles :

- achat d'une citerne de rétention d'eau de pluie pour le groupe scolaire de Maza
- achat de 2 citernes de rétention d'eau de pluie pour l'école primaire de Buremera
- achat de 2 citernes de rétention d'eau de pluie pour le groupe scolaire de Buhimba

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Les étudiants orphelins parrainés, ceux de "feeding school"... et leurs sport !

Le contexte : voici les caractéristiques de l'enseignement secondaire au Rwanda, depuis quelques années :

- *les 3 premières années du secondaire – "tronc commun" – sont dispensées dans beaucoup d'écoles. Depuis qu'elles sont gratuites (sauf en cas d'internat), notre Jumelage n'y fait plus de parrainage.*
- *les 3 années secondaires supérieures 'spécialisées' (sciences-math-etc, électronique, langues, instituteur, vétérinaire A2...) sont dispensées dans des écoles en nombre plus limité, en général avec internat. Depuis 2000, nous y parrainons des étudiants orphelins et pauvres: 14 en 2016 (1^{er} projet 'études' 150 €/étudiant)*
- *les 3 années secondaires supérieures peuvent aussi être accomplies dans des écoles 'de formation de base', gratuites (car l'enseignement est en principe obligatoire jusque 18 ans) mais avec repas payants. Pour lutter contre le décrochage scolaire et garder son sens à ces écoles, notre comité et l'Aprojumap ont lancé en juin l'action "feeding school" (voir Mensuel de septembre) : repas de midi payés (±7 € par trimestre) en échange d'un travail utile aux écoles ou projets sociaux (voir photo pg 4) (2^e projet 'études')*

Voici les nouvelles de ces projets selon François Habimana, chargé du suivi des jumelages à l'APROJUMAP

1^{er} projet étudiants : Parrainage de 14 étudiants orphelins et pauvres

Douze étudiants nous ont écrit pendant la quinzaine des vacances de juillet (l'année scolaire allant de janvier à fin octobre), en nous envoyant aussi leurs résultats scolaires du 2^e trimestre. Ces résultats sont très satisfaisants, avec une note moyenne est de 65,5% (les notes variant de 54,2% à 73,3%). Une élève n'a pas pu recevoir son bulletin, car elle n'avait pas payé son complément de minerval à temps, François suit ce cas.

2^e projet étudiants : Feeding school : repas de midi pour 37 étudiants démunis, en échange d'un travail

Ces étudiants de familles démunies, qui étaient en décrochage scolaire, ont une moyenne de réussite en général inférieure aux étudiants parrainés : 46,5%. Mais vu le nouveau système, ils se sont engagés de fournir un effort pour améliorer leur réussite au cours de ce 3^e trimestre.

Pendant les vacances de juillet, ces enfants ont participé à une action solidaire pour la fabrication des briques adobes qui serviront dans la construction d'une maison d'une veuve de Rusatira dont son logement était effondré **[voir photo page 4]**. Ils ont ainsi uni leurs forces à la fois avec les bénéficiaires du projet social Amis d'ATD, et avec les jeunes membres de JESORUKI (Jeunes Solidaires de Rusatira et Kinazi - qui sont les 2 secteurs couverts par le Jumelage - un groupe de jeunes réuni par l'APROJUMAP).

Et à quel sport rêvent les étudiants ? [le Rwanda était à Rio en cyclisme (JO) et volley-assis filles (paralympique)]

Dans la zone du jumelage, nous dit François, le football reste toujours le sport populaire. Il est possible de trouver une équipe de football dans chaque 'cellule' [les 'secteurs' d'avant 2000] et secteur administratif [Rusatira et Kinazi] et même dans chaque école. Souvenez vous qu'en 2004-2007, lors du concours Guy Demanet, le jumelage organisait un tournoi de football dans les écoles et les deux premières équipes remportaient des prix. On pratique en outre le volleyball et basketball, surtout dans les écoles.

Parfois un sport de masse est organisé dans les secteurs pour sensibiliser les gens à faire le sport. Malgré qu'il n'y ait pas d'équipe de cyclistes professionnels dans la zone, le vélo est plus connu que le sitball [NDLR volley-assis, pratiqué par Michel Ndahimana, parrainé 2012-14. étudiant au centre de handicapés de Gatagara, voir Jumelage de juin 2015]

Notre action à Ganshoren

Petit Déjeuner de la Solidarité Nord-Sud du 2 octobre : vous êtes tous invités !



PETIT-DÉJEUNER DE LA SOLIDARITÉ

le dimanche 2 octobre 2016
de 8h30 à 11h
au pavillon « Les Tarins »
(Av. M. De Jonge, 42)

P.A.F : 6 € et 3 € (- de 12 ans)

SOLIDARITEITSONTBIJT

Op zondag 2 oktober 2016
van 8u30 tot 11u
in paviljoen « Les Tarins »
(M. De Jongelaan, 42)

Deelname : 6 € en 3 € (-12 jaar)

Réservation souhaitée / Reservatie gewenst

Comité de Jumelage : Gilles & Arlette Labeeuw – Tél. : 02/427.68.53

Wereldwerkgroep : Mia De Koster – Tel : 02/428.76.16

Commune - Gemeente : ksouiss@ganshoren.irisnet.be



Ce Petit déjeuner annuel est organisé par la commune de Ganshoren, Solidarité Nord-Sud (échevine Karima Souiss), avec l'aide du comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira et du Wereldwerkgroep. Nous espérons tous vous y rencontrer. Ce sera l'occasion d'apprécier les produits de la boulangerie artisanale locale et du commerce équitable du Sud, qui pourront être acquis dans un petit stand d'OXFAM.

Il y aura peut-être – c'est à confirmer - un stand du CJD Conseil Jeunesse Développement, dont 4 jeunes (avec Louise, de Ganshoren) visiteront en novembre les projets sociaux pilotés par l'Aprojumap, à Rusatira-Kinazi.

Ce sera l'occasion aussi de s'informer sur les projets en cours à Rusatira-Kinazi, dont voici les photos !



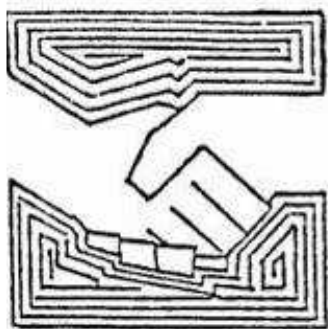
Etudiants fabriquant des briques pour restaurer la maison d'une veuve membre des Amis d'ATD (projet social démarré en 2005 avec 11.11.11), en échange du repas scolaire (projet feeding school voir détails page 3)



Citerne d'eau de pluie à l'école de Kiruhura, couplée à une citerne filtrante qui fournit de l'eau potable (petit projet 2016, voir détails page 3)

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

OCTOBRE 2016 – 31^e année – n° 10

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 15 NOVEMBRE 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des boursiers
- Suivi de la visite d'Eugène
- Activités pour les 45 ans du jumelage en 2017
- Divers

DU 3 au 13 NOVEMBRE OPERATION 11.11.11 : projets au Rwanda

DIMANCHE 13 NOVEMBRE de 14h à 17h au ZEYP :

Goûter-crêpes au profit de 11.11.11 NL organisé par le Wereldwerkgroep

SOMMAIRE :

Editorial :

In memoriam Mimi Rahier

Réunion du Comité du 4/10/2016

Actions à Rusatira et à Ganshoren

Nouvelles de Ganshoren :

- 5 jeunes en visite à Rusatira,
dont Louise de Ganshoren,

- Nouvelle organisation 11.11.11

- visite d'Eugène Niyigena le 20/10

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

In memoriam :

Mimi Rahier, une pionnière du jumelage à Ganshoren, nous a quittés !

Un Jumelage communal se crée bien sûr à partir d'une décision des autorités locales, mais pour vivre véritablement il a besoin de personnes qui s'impliquent dans des actions concrètes, qui réunissent autour d'eux les bonnes volontés et transmettent à tous niveaux les idées et demandes pour améliorer le jumelage.

Tel a été le rôle de «pionnière du jumelage» de Mimi Rahier, depuis les premiers pas du Jumelage communal en 1972. Avec son mari Jacques, elle mobilise amis et connaissances, autour de l'église Ste-Cécile et autres, pour envoyer des colis de matériel scolaire, de médicaments et utilitaires pour la santé, et surtout des lettres. Elle accueille aussi chez elle une jeune étudiante rwandaise, Astérie Gafaranga. Soucieuse des actes les plus concrets, elle conservait les points Artis pour en envoyer les albums aux écoles de Rusatira. Elle était à la création du comité de Jumelage en 1982, et fut présente à quasi-toutes les réunions et activités jusqu'en 2005!



Mimi Rahier aux 25 ans du Jumelage (1997)

L'âge, le décès de Jacques (cf. www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/all_jumelages_2010.pdf#page=21), la vie dans un home, ne l'empêchèrent jamais de se tenir au courant du Jumelage via ce petit mensuel et les visites.

Selon son souhait, il n'y a pas eu de fleurs lors de ses funérailles, mais un don pouvait être fait au comité de jumelage.
Merci Mimi pour toute ta solidarité si amicale, ton intelligence vive et active, et ta gentillesse ! Gilles Labeeuw

NB Un jumelage dépend des personnes, on le verra aussi avec Eugène Niyigena, facilitateur des projets à Rusatira (pg. 4), la jeune Louise Musenge de Ganshoren qui visitera Rusatira en novembre (pg. 3) et tous les bénévoles de 11.11.11 (pg. 3).

Rapport de la réunion du 4/10/16

Actions à Rusatira et activités à Ganshoren

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Karima SOUISS et Agnès STIERNET

Excusée : Josiane ROMPTEAU

1. Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés ou boursiers, Journée mondiale du Refus de la Misère

- Reçu un e-mail de François Habimana avec des nouvelles générales et des réponses à nos questions concernant le sport (cf. Mensuel n°9), la Journée mondiale du refus de la misère et les résultats des étudiants boursiers du supérieur.

- Soutien à la Journée mondiale du refus de la misère du 17 octobre, dans le cadre des projets sociaux

François nous écrit : « *Bien entendu, le jumelage et l'APROJUMAP s'impliquent pour assurer la continuité de cette action humainement valorisante léguée par le Père Joseph Wresinski, pionnier fondateur d'ATD Quart Monde dont Geneviève de Gaulle-Anthonioz (nièce du général De Gaulle) a pris la relève où elle a consacré aussi son existence à la défense des démunis. Le thème de 2016 est :*

«De l'humiliation et l'exclusion, à la participation : Eliminer la pauvreté sous toutes ses formes».

Nous vous remercions de l'attention accordée à notre proposition. Les bénéficiaires de la zone du jumelage Rusatira-Ganshoren en particulier et la population en générale réclamaient souvent cet événement alors qu'on le faisait dans d'autres zones. Votre contribution est très importante. Nous allons aussi encourager la participation locale pour que l'événement garde toujours ses valeurs ».

- Bourses d'études remboursables

Les 3 étudiants ayant reçu une bourse d'études remboursable pour l'année académique 2015-2016 ont fait la demande pour l'obtention d'une bourse pour cette nouvelle année académique. Le montant pour les 3 bourses d'études s'élève à 1.240.000FRW Notre trésorier a versé l'équivalent de cette somme, soit 1420 €.

François les a rencontrés, les deux ont déjà obtenu et remis leurs relevés officiels des notes de l'année précédente : Claude a obtenu 14.1/20 et Emmanuel 66%. Quant à Agnès, elle attend encore la délibération qui aura lieu fin septembre, suivant une attestation signée par le secrétariat mais elle a l'espoir d'avoir réussi.

2. Bilan des activités d'automne

- Marché annuel : beau stand, accueillant, chaleureux, quelques nouveaux contacts intéressants mais la majorité des personnes qui se sont arrêtées à notre stand était des sympathisants du jumelage et la majorité des personnes présentes étaient intéressées par la brocante. Ce n'est pas simple de vendre des boissons si l'on ne dispose pas de tables et de chaises, il faut repenser l'événement pour l'avenir. Bilan 125 €.

- Promenade de la solidarité : peu de participants, penser à s'associer à l'animation communale pour la journée sans voiture, éventuellement un stand avec des tables et un groupe musical.

- Petits déjeuners de la Solidarité : convivial, présence de 2 représentantes du « Conseil Jeune Développement », elles ont présenté leur association et parlé de leur projet de voyage au Rwanda (Rusatira) avec 4 jeunes en novembre pour apprendre à connaître la culture rwandaise et échanger avec des jeunes rwandais. Ce projet est fait en collaboration avec l'APROJUMAP (voir description plus détaillée pg. 3).

L'échevine de la solidarité Nord-Sud, Karima Souiss a remercié les bénévoles.

Bilan : 90 participants, recette : 603 €, vente du petit magasin Oxfam : 174 €.

3. Activités de novembre et 45 ans du jumelage

- Opération 11.11.11 : l'année 2016 sera une année de transition (voir détails pg. 3) :

- Le mode de financement des projets des ONG acceptés par le CNCD a changé. Le système des 'points' est supprimé. Une ONG recevra le double de la somme récoltée en propre par elle lors de la campagne 11.11.11.
- L'ONG ADA pense introduire un projet social dans les communes jumelées dont Rusatira-Kinazi, lors du choix des projets après la campagne (projet encore à accepter au cofinancement DGD). L'ADA a demandé notre aide 11.11.11.
- Notre comité ne coordonnera plus l'Opération à Ganshoren (ce sera fait par les chargées de campagne Bruxelles), mais aidera l'ADA en vendant un peu de leur stock. Le bénéfice des petits déjeuners sera versé au CNCD pour l'ADA

- Les 45 ans de jumelage en 2017 : G.L. a rédigé le règlement du concours de dessin et la lettre d'accompagnement.

4. Divers

Eugène Niyigena, coordinateur de l'APROJUMAP sera en Belgique du 13 au 29 octobre, il est invité par l'ADA qui fête ses 50 ans. Il nous sera possible de le rencontrer lors du dîner de gala organisé par l'ADA, lors de la réunion des jumelages. Notre comité l'invitera aussi à une réunion à Ganshoren (voir page 4)

Nouvelles de Ganshoren :

5 jeunes du CJD, dont Louise de Ganshoren, visiteront en novembre les projets sociaux à Rusatira

Le CJD – Conseil Jeunesse Développement – nous a contactés il y a quelques mois pour se renseigner sur le Jumelage, pour voir les collaborations possibles, avant un voyage de 5 jeunes filles de ce mouvement au Rwanda, à Rusatira-Kinazi.

Nous avons découvert ainsi cette association, créée dans les années 1950 pour permettre à des jeunes d'inspiration chrétienne d'effectuer un service civil en lieu d'un service militaire armé. Après la suppression du service militaire obligatoire, le CJD a évolué vers le pluralisme et la création de projets, destinés à «défendre et promouvoir l'interculturalité et le vivre-ensemble» Leur site www.cjdasbl.be explicite ainsi par ex. leur action d'accueil des MENA ces enfants mineurs étrangers non accompagnés, que la guerre et la misère de certaines régions du monde amènent à chercher asile dans notre pays.

Voici ce que dit leur site sur leur projet «Rwanda» :

«Notre curiosité face à la dynamique que connaît actuellement le Rwanda a nourri notre projet. Nous sommes convaincus que ce pays peut être un lieu d'apprentissage du vivre ensemble. Notre partenaire d'accueil l'APROJUMAP (association pour la promotion de jumelages et de l'amitié entre les peuples) oeuvre pour la promotion et la sauvegarde de la paix, la défense des droits humains et le bien-être social au Rwanda et dans la région, à travers des actions solidaires et complémentaires des personnes éprises de la paix.»



Louise Musenge, de Ganshoren

Nicole Manehou, chef de projet

Le groupe du CJD sera composé de 5 jeunes femmes : la chef de projet Nicole Manehou, 3 jeunes étudiantes, et Louise Musenge, née au Rwanda, habitant Ganshoren (elle était présente à la soirée du Jumelage) et travaillant dans l'informatique.

Leur projet vise à voir comment l'Aprojumap améliore les conditions de vie des plus défavorisées par les actions suivantes :

- Lutter contre l'isolement en organisant des réunions, des rencontres populaires où ces personnes sont amenées à s'exprimer et à trouver des solutions à leurs difficultés quotidiennes
- Sensibiliser à la paix et à la non-violence par les animations
- Visiter des centres de santé, des services nutritionnels afin de sensibiliser à la malnutrition
- Participer aux travaux communautaires...

Leur vision du projet – avant le voyage – est déjà sur youtube : www.youtube.com/watch?v=1wo3iNWQnuw

Le groupe a vu Eugène à Ganshoren le 20 oct. (pg. 4), un nouveau lien se crée entre Ganshoren et Rusatira !

Nouvelles de Ganshoren :

Opération 11.11.11 : 2016 sera une année de transition, mais espoir de projets sociaux au Rwanda

Transition à Ganshoren d'abord : fin 2015, Arlette a arrêté son rôle de coordinatrice locale. Faute de candidat(e)s, comme d'ailleurs dans d'autres communes, ce rôle sera joué en 2016 par les 2 responsables de la campagne 11.11.11-Bruxelles, Elodie Vandenplas (02 250 12 65 elodie.vandenplas@cncd.be) et Josiane Tshibemba (02 250 12 42 josiane.tshibemba@cncd.be)

Nous leur souhaitons bon succès pour ce rôle complexe d'engagement personnel !

Au niveau 'national' (francophone) ensuite : la répartition de la récolte va changer. Un historique (simplifié) clarifiera la chose:

- de 1966 jusque vers 1998, chaque groupe local décidait de consacrer sa récolte à un ou plusieurs projets. Ganshoren choisissait les projets à Rusatira (via la commune qui agissait comme ONG jusqu'en 1988, puis via l'ABR Association Belgique Rwanda ONG agréée devenue ADA), ou - à défaut - pour des projets choisis (Rwanda, Mali, Equateur).
 - de 1998 à 2004 environ, même système, mais avec un système complexe d'appui du WBI (Communauté Française) qui double les sommes récoltées après déduction des frais de campagne, ce qui change finalement peu le résultat final.
 - d'environ 2004 à 2015, la récolte va à un pot commun (comme en Flandre) réparti entre les projets des ONG, choisis après l'Opération et selon des points (nombre de réunions, actions de sensibilisation, heures de vente, montnat récolté en proopre). Les points de Ganshoren sont confiés à l'ADA pour soutenir les projets à Rusatira et 2-3 communes jumelées.
 - dès 2016, la récolte ira à un pot commun, réparti entre ONG en doublant le montant récolté en propre par chaque ONG.
- Une crainte exprimée à notre comité: la présence 11.11.11 ne risque-t-elle pas de se concentrer sur les communes riches ?

Dans le choix des projets 2015 (à posteriori depuis quelques années), voici ceux qui concernent spécifiquement le Rwanda :

- développer de petites installations d'énergie par biomasse (prov. du Sud, celle de Rusatira), de VSF Vétérinaires sans Fr.
- soutien à une coopérative de femmes potières pygmées URUMURI, d'une ONG non précisée
- formation cuisine-hôtellerie pour enfants domestiques de Kigali, de ADPM Act. Dév. Parrainages Mondiaux (créé par P. Pire)

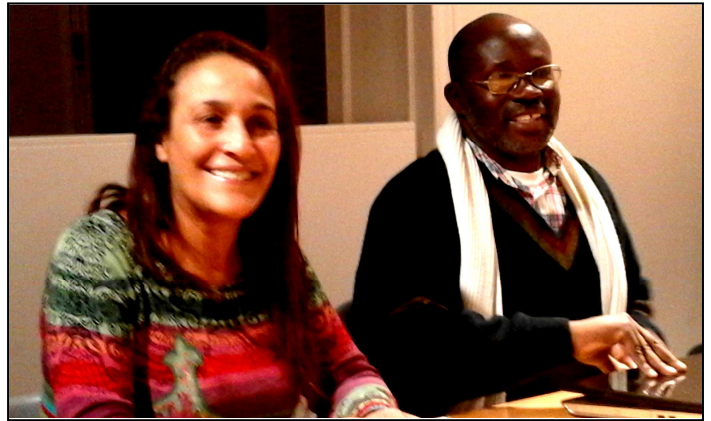
L'ADA, sortant d'une période difficile mais ayant réussi l'agrégation-screening de la DGD, lui a soumis un nouveau projet social (cf p. 4). S'il est accepté, il pourra être soumis à 11.11.11 lors du choix à posteriori pour la campagne 2016. On espère!

Rencontré à Ganshoren ce 20 octobre

Eugène Niyigena à Ganshoren «avec grande joie, car c'est un jumelage très actif»

Eugène Niyigena, coordinateur de l'ONG rwandaise APROJUMAP, et son épouse Catherine ont séjourné en Europe du 13 au 29 octobre. Eugène était invité pour les 50 ans de l'ONG belge ADA (ancienne Association Belgique Rwanda), qui est son 'partenaire historique' en Belgique.

Ils ont participé le 14 octobre au dîner de gala organisé par l'ADA au Château Jourdain de Kraainem (PAF 50 € au profit des projets). Y étaient présents pour Ganshoren l'échevine Karima Souiss, et Arlette et Gilles Labeeuw, qui y ont retrouvé Thierry van Zuylen, et des sympathisants des jumelages de Woluwe-St-P. et St-L et surtout de Kraainem.



Ce 20 octobre, Eugène était reçu au comité de jumelage de Ganshoren en présence de l'échevine Karima Souiss [photo] et de jeunes qui sont des liens d'avenir avec Rusatira : Louise Musenge (cf pg. 3) et Lucie Bricout (cf Jumelage de mai).

"C'est pour moi une grande joie, nous dit Eugène, car vous formez un jumelage très actif".

Et Eugène embraya avec l'inventaire des actions menées à Rusatira par le Jumelage, avec l'Aprojumap, et l'ADA.

- permettre l'accès à l'enseignement au plus démunis en payant le minerval du secondaire à des orphelins et en donnant des bourses d'études remboursables
- soutenir les écoles : depuis 2001, payer 800 bancs construits sur place, des citernes pour récolter l'eau de pluie, envoi de petits matériels, de livres,...
- santé : construction et agrandissement du centre de santé avec le cofinancement de l'AGCD et du CNCD, Paiement de monitrices de santé, équipement (lits, matelas, petit matériel, ..)
- projets sociaux (et agricoles) ATD, PAPPEA, SOLIVES, REPRECO : ces projets ont été cofinancés par l'AGCD et 11.11.11, Eugène a beaucoup insisté sur ces projets sociaux et sur leur importance pour les personnes démunies; ces projets leur ont rendues leur dignité en retrouvant travail, habitation plus décente, écoles, santé.

Projets sociaux et actions de solidarité

Ces projets ont comme base l'esprit d'ATD, les projets sociaux ont commencé par un projet ATD d'abord dans les années 1990 dans la commune de Cyanika jumelée avec Kraainem, puis à Rusatira www.ganshoren-rusatira.be/IMG/pdf/all_jumelages_2006.pdf#page=13 Eugène nous apprend aussi la nouvelle signification des lettres d'ATD (anciennement Aide à Toute Détresse) : «Agir Tous pour la Dignité», pour lutter contre la vulnérabilité et l'exclusion.

Les bénéficiaires ont été sélectionnés par APROJUMAP parmi les personnes les plus pauvres. En voici les réalisations :

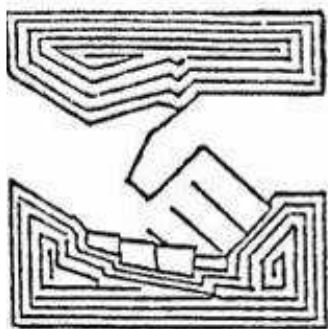
- Actions de solidarité hebdomadaire : les bénéficiaires se mettent ensemble (groupe de +/- 30 personnes) pour aider une personne, par exemple en réhabilitant une maison, en construisant des latrines, ... ; après ils se réunissent et décident de la personne qui sera soutenue la semaine suivante.
- Réunions mensuelles : tous les bénéficiaires ont le droit d'y parler, encouragés par une assistante sociale.
- Crédit pour le matériel : par exemple pour cultiver, il faut une houe, cette houe est reçue à crédit c'est-à-dire lors de chaque réunion ils remboursent dans leur groupe, quand la houe est remboursée ils peuvent avoir une autre houe, etc. «Faire rembourser les bénéficiaires, insiste Eugène, c'est les rendre plus responsables». Avant ces personnes louaient leurs bras à autrui, et n'avaient plus de temps pour cultiver leur propre parcelle.
- Crédit rotatif : par exemple des semences sélectionnées, le bénéficiaire donne une partie de sa récolte qui sert de semences, prêt d'une chèvre le bénéficiaire donne le premier chevreau.
- Autres actions : formations (culture, élevage), tontine (caisse commune gérée en commun), coopératives,...
- Lutter contre la dépendance de personnes : par exemple dans les travaux de solidarité, une dame âgée garde un bébé pour permettre à la maman de cultiver sans avoir à porter son bébé sur le dos et les hommes âgés racontent une histoire aux enfants pendant que la maman travaille aux champs.

Projets d'Eugène pour 2016-2017

- En novembre, visite des projets sociaux avec les jeunes du CJD (Conseil Jeunesse Développement, dont Louise, voir page 1), e.a. la fabrication de briques, en contact avec les jeunes du JESORUKI (Jeunes Solidaires de Rusatira-Kinazi), volontaires pour aider aux projets sociaux.
- En 2017 pour les 45 ans du jumelage Ganshoren-Rusatira, Eugène aimerait organiser une semaine de la solidarité.

Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)
NOVEMBRE-DECEMBRE 2016 – 31^e année – n° 11, 12**

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 12 DECEMBRE 2016 à 19h30, à la Villa, place Guido Gezelle, 26
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des boursiers
- Bilan du Marché de Noël
- Activités pour les 45 ans du jumelage en 2017
- Divers

SAMEDI 10 (14-21h) et DIMANCHE 11 DECEMBRE (12-19h) : MARCHE DE NOËL
stand d'artisanat rwandais du jumelage au 1^{er} étage de La Villa, avec de
nouveaux objets d'artisanat, cartes de vœux, crèches, vannerie, sacs colorés

SOMMAIRE :

Editorial :

Renforcer note action 'écoles'

Réunion du Comité du 15/11/2016

Soutenir plus d'étudiants en 2017,
collaboration de jumelages, 45 ans

Nouvelles de Rusatira :

- Petits projets : lettres des écoles
- Population... scolarisation :
Rusatira-Kinazi sur statistics.rw
- Louise et le CJD à Rusatira en nov.

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Editorial :

Pour 2017, nous renforçons notre action pour les écoles à Rusatira-Kinazi !

Pour l'enseignement au Rwanda, c'est la période des bonnes résolutions. Après une année scolaire qui court de janvier à fin octobre et se termine par des examens, novembre-décembre est la période du grand congé. Et celle des bonnes résolutions pour la rentrée, au vu des résultats.

Nous avons aussi pris nos bonnes résolutions, après avoir fait nos comptes. Grâce à plusieurs d'entre vous (avec domiciliations, merci), à votre bénévolat, votre inventivité, votre courage et aux dons, et nous pouvons faire quelques pas de plus, en toute confiance. Nous pourrions soutenir 20 étudiants dans le secondaire supérieur en 2017 au lieu de 14 en 2016 (et en leur garantissant le parrainage sur les 3 années) et soutenir plus de 90 étudiants pour les repas de midi dans les écoles secondaires de base au lieu de 37 (voir détails pg 2).

Ce renforcement fait suite notamment aux liens qui se sont développés avec les petits projets annuels qui concernent les écoles. Au total depuis 2001, 800 bancs d'école ont été fabriqués au Rwanda grâce au Jumelage. Avec aussi des latrines ou citernes, installées en collaboration avec les écoles et comités de parents. Cela correspond à un véritable engouement pour l'enseignement et les études, comme le montrent les lettres de la page 3. L'école de Buhimba qui comptait il y a 20 ans 400 élèves, en a 4 fois autant aujourd'hui. Et les chiffres statistiques au bas de cette même page 3 montrent que le mouvement se poursuivra, car il y a encore un manque d'école pour beaucoup d'enfants.

La visite au Rwanda de Louise Musenge de Ganshoren a montré que les jeunes enseignants de Rusatira-Kinazi, par exemple ceux du groupe Jesoruki, sont enthousiastes pour leur tâche de faire grandir les jeunes générations dans la connaissance et la paix.

Nous espérons soutenir tous ces enseignants de Rusatira-Kinazi par ce renfort de l'action du Jumelage ! G.L.

Rapport de la réunion du 15/11/2016

Soutenir plus d'étudiants en 2017, collaboration entre jumelages et 45 ans du Jumelage

Présents : Arlette et Gilles LABEEUW. Monique LEBOUTTE, Louise MUSENGE, Karima SOUISS et Agnès STIERNET

Excusé : Henri CANART

1. Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés ou boursiers

- Petits projets 2016 : reçu des lettres de remerciement des 5 écoles qui ont été soutenues.

- Séjour-rencontre à Rusatira : Louise nous parle de sa visite au Rwanda du 1^{er} au 13 novembre, avec 4 autres membres du CJD (Conseil Jeunesse Développement cf Jumelage n°10), en particulier de Rusatira (cf pg. 3).

- Etudiants parrainés pour 2017

Comme l'année scolaire en secondaire commence en janvier, le comité a réfléchi au nombre d'étudiants qu'il soutiendra en 2017. En 2016, 14 étudiants étaient parrainés dont 3 en 6^{ème}. D'autre part nous avons promis de soutenir Jean-Paul (parrainé en 2016 mais avec un montant insuffisant pour payer le minerval de sa section choisie). Vu les activités réalisées en 2016 et les dons reçus nous avons décidé de soutenir 8 nouveaux étudiants, 20 étudiants seront donc parrainés en 2017. Le comité prévient le comité de Rusatira et l'APROJUMAP pour que ces nouveaux étudiants puissent commencer leur année scolaire dès la rentrée. La scolarité en secondaire est garantie pour ces étudiants, mais le nombre d'étudiants parrainés n'est pas garanti. L'argent sera versé dès que nous aurons les résultats des anciens étudiants et la liste des nouveaux.

- Feeding school pour 2017

Dans les secteurs Rusatira-Kinazi, il y a 5 écoles secondaires de base avec l'enseignement gratuit, mais les repas de midi sont obligatoires et payant, ce qui empêche les plus démunis d'aller à l'école. Ces repas reviennent à +/- 21€/an/étudiant dans 4 écoles et à +/- 36 €/an/étudiant dans une école.

Le comité a décidé de soutenir 20 étudiants dans chacune des 4 écoles et 12 étudiants dans la 5^{ème}.

Le comité prévient Rusatira et fera le virement dès confirmation du choix des élèves.

2. Suivi de la visite d'Eugène en Belgique

Monique Leboutte a représenté notre comité à 2 réunions organisées dans le cadre de la visite d'Eugène (invité par l'ADA qui fête ses 50 ans) :

A/ Réunion au CNCD-11.11.11 organisée par la plate forme Centre-Afrique : étaient invités à cette réunion des représentants des partenaires de l'ADA : Eugène responsable de l'APROJUMAP, Florida responsable l'association AMIZERO – association de solidarité pour le progrès de la femme rwandaise- et Léoncie responsable de l'association DEVI – développement intégré – association située à Bukeye au Burundi et ayant pour objectif que d'ici 2020 chaque agriculture de la commune puisse accéder à la sécurité alimentaire grâce à l'amélioration de la production agricole.

Points soulevés : nécessité de formations pour poursuivre le projet après la fin de l'apport de fonds extérieurs, et nécessité de réaliser les projets en passant par les structures locales mais sans implications politiques.

B/ Réunion à Woluwé-St-Pierre avec les échevins des communes jumelées : l'échevin de WSP a parlé d'un important appel à projets 'Sud' de l'UE prévu pour 2017, dont il en a été averti par l'Union des Villes et Communes. Il envisage de participer à ce projet avec les autres communes jumelées, avec la rédaction du projet par Nathalie (ADA) et Eugène (APROJUMAP). Notre échevine désire plus d'informations, notamment l'implication communale envisagée, avant de s'engager.

3. Activités à Ganshoren

- Opération 11.11.11 Quelques anciens bénévoles de 11.11.11 Ganshoren ont participé à la vente au Basilix le 4/11 (coordination assurée par le CNCD) et le 5/11 (avec l'équipe de Berchem), et certains autres ont soutenu la vente 11.11.11 de l'ONG ADA. En outre, l'échevinat de la solidarité Nord-Sud a organisé la vente 11.11.11 à la maison communale.

- 45 ans du jumelage en 2017

Le règlement du concours de dessins a été approuvé par le collège des bourgmestres et échevins, les lettres d'invitation à participer au concours seront envoyées par la commune aux écoles, mouvements de jeunesse et associations de Ganshoren.

Trois panneaux concernant l'historique du jumelage (les 5 dernières années) seront fabriqués, le président demande les prix à la firme qui a confectionné les panneaux pour les 40 ans.

Nouvelles de Rusatira :

Petits projets 2016 : les écoles remercient et donnent leur nombre d'élèves

Contexte : chaque année, le comité de Jumelage rwandais reçoit des groupes intéressés - écoles, centre de santé, coopératives... - des propositions de petits projets, c'est-à-dire des projets de montant limité et réalisables en 1 an.

Ils nous sont transmis avec l'avis du comité rwandais et de l'APROJUMAP (qui agit comme conseiller technique, établit les cahiers des charges éventuels et suit la bonne exécution).

Pour 2016, nous en avons retenus 5, tous maintenant réalisés, et pour lesquels nous avons reçu des remerciements :

- 2 citernes de rétention d'eau de pluie pour l'école primaire de Buremera
Mme Nyirabera Liberathe nous remercie, en signalant que son école compte cette année 880 élèves.
- tables et bancs pour le groupe scolaire de Gafumba
Le préfet des études, au nom du révérend Uwihanganye Philémon, nous remercie pour le progrès amené par ce matériel, les élèves mangeant assis à l'aise, alors que certains mangeaient assis par terre ou debout au réfectoire
- citerne de rétention d'eau de pluie pour le groupe scolaire de Maza
Mme Mukamurenzi Bellancille nous remercie pour cette citerne qui permettra d'arroser et nettoyer dans son école, qui regroupe 1.201 élèves, en maternelle, primaire et secondaire inférieur.
- 2 citernes de rétention d'eau de pluie pour le groupe scolaire de Buhimba
Mme Muhorakeye Isabelle, directrice [et par ailleurs présidente du comité de Jumelage] nous remercie pour la citerne qui permet de nettoyer les sols et meubles et d'arroser le jardin, en signalant que son école compte 1751 élèves (133 en maternelle, 1202 en primaire, 416 en secondaire inf et sup.).
- double citerne pour l'école supérieure St-Mary de Kiruhura (1 pour l'eau de pluie + 1 filtre et purificateur, voir photo)
La directrice, Sœur Domina Murekatete, nous remercie, en nous signalant que l'eau potable de la citerne filtre peut être consommée par les 420 élèves de l'école.



Nouvelles de Rusatira :

Population, surface agricole par famille, scolarisation : Rusatira-Kinazi sur statistics.rw

Comme nous recevons parfois des questions sur la taille de Rusatira-Kinazi, leur population, et autres, nous avons décidé de prendre le taureau par les cornes, ou plutôt de prendre internet par son navigateur...

Le site web de l'Institut national de statistiques du Rwanda www.statistics.gov.rw, en anglais, est clair, bien documenté, et surtout bien appuyé sur des recensements réguliers (par ex. tous les 5 ans pour la population).

Voyons d'abord la population (cf RPHC_4_Publication_tables.pdf)

- en 2012, les 2 secteurs de Rusatira et Kinazi comptaient ensemble 51 046 habitants sur 112 km² (cf Région Bruxelles 100 km²)
- majorité féminine (27 126 F pour 23 920 H) comme tout le Rwanda
- Kinazi est un peu plus peuplé que Rusatira (25 845 vs 25 201) mais plus vaste avec 60,5 km² contre 51,5 km²
- la densité de population est de 455 hab/km² ce qui dépasse nettement celle de la Belgique (368 hab/km²)
- l'augmentation de la population est élevée : 2,6% par an à Rusatira et 4,2 % à Kinazi, pour 2,6% moyen au Rwanda (0,6% en Belgique)
- pour toute la province (statistics_Huye.pdf), les parcelles agricoles sont plus petites (< 0,5 ha/famille) que la moyenne du Rwanda

Le niveau de vie est celui des pays du Sud (cf RPHC4_Housing.pdf) : 75% des ménages ont accès à de l'eau potable contrôlée (adduction ou source), 5 à 9% ont accès à l'électricité, 60% ont la radio et 2-3% la TV, moins d'1% a une auto/moto, 45% ont un GSM et 16% un vélo.

Au niveau de l'éducation (RPHC4_Education.pdf) :

- 57% ont achevé l'école primaire, mais 27% ne l'ont pas achevée,
- 11% ont achevé le secondaire, 1 à 2% ont un diplôme supérieur

D'un recensement à l'autre, on constate des améliorations : le travail des écoles et des enseignants est porteur d'avenir !



Nouvelles de Rusatira

Louise Musenge de Ganshoren en 'séjour solidaire' à Rusatira avec 5 jeunes du CJD

«Je suis encore sous l'émotion, nous dit Louise, car je suis rentrée du Rwanda il y a 2 jours seulement, ce dimanche 13 novembre. Et ce que j'ai vu m'a vraiment impressionné, même si ma dernière visite au Rwanda date d'il y a 5 ans. Notre groupe a dans ses valises des tonnes de souvenirs de ses 15 jours d'échange interculturel et d'enrichissement mutuel, grâce à l'APROJUMAP» [photo ci-dessous, devant le bureau Aprojumap près de Butare].



«Dès le 2^{ème} jour, nous avons commencé nos visites à Rusatira-Kinazi. Ces secteurs ruraux étaient sous l'effet de la sécheresse, il n'y avait pas plu depuis mai. D'où des difficultés pour réaliser des briques adobes en boue séchée [photo]. D'où très peu de légumes dans les 'kitchen garden' (jardins potagers cerclés de pierre). C'est dire la joie quand la pluie est tombée à la fin de notre séjour».

«A notre arrivée, les jeunes Jesoruki (Jeunes solidaires de Rusatira Kinazi) nous ont accueilli 'comme des reines' avec des danses et des chants traditionnels, et nous ont fait découvrir l'artisanat local. Leur groupe comporte plusieurs enseignants qui nous fait découvrir la culture rwandaise. Ils nous ont aussi conduit dans des coopératives travaillant sur le 'crédit-bétail'. Les paysans reçoivent des chèvres et vaches laitières en 'crédit rotatif', c'est-à-dire qu'ils remboursent la chèvre ou vache (reçue de la coopérative), par la première chèvre ou le premier veau qui naîtra du géniteur reçu. Les coopératives contribuent ainsi à réduire la pauvreté et à favoriser le vivre-ensemble entre leurs membres».

«Mais il ne faut pas être utopique, précise Louise. Les systèmes de solidarité ne sont pas innés, pas plus là-bas qu'ici, et c'est grâce à l'Aprojumap qui est derrière que les réalisations se font».

Nous avons été accueillies par des danses dans les groupes scolaires de Maza et de Buhimba. Les élèves et enseignants étaient venus pour nous accueillir malgré la période de congé (nov.-déc., l'année scolaire allant de janvier à décembre). Nous avons vu les bancs d'écoles et les citernes d'eau de pluie financés par les petits projets annuels du Jumelage».

Le site du CJD (www.cjdasbl.be/amakuru-yo-mu-rwanda) ajoute que la fin du séjour fut consacrée à l'échange sur les animations. Le groupe Jesoruki a pu expérimenter la pédagogie par le jeu du CJD et ses animations en interculturalité, tandis que les membres du CJD ont appris les principes de la communication non violente et ont participé à la création de fiches pédagogiques sur cette question avec des enseignants rwandais. Ces approches sont finalement très complémentaires, et volontaires du CJD désirent poursuivre leur projet en créant un groupe de réflexion sur le thème de l'interculturalité.

Ils remarquent aussi que le système solidaire du 'crédit rotatif' est mis en route dans toute la région, au Burundi comme au Kivu (cf par ex. asbl congolaisre Solifem www.solifem.org/credit-betail-rotatif-une-strategie-efficace-de-recheptelisation/#sthash.UlIfEIrP.dpuf



Initiation à la culture rwandaise avec les danses Intore



De g. à dr.: Eugène (Aprojumap); Siamene & Louise (CJD); François (Apr.); Eleonora, Nicole chef projet & Diane (CJD)



Initiation à la fabrication en commun de briques adobes pour projets sociaux